Soundweb™ OMNI

OPEN ARCHITECTURE DIGITAL SIGNAL PROCESSORS

QUICK START GUIDE

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

KURZANLEITUNG

快速入门指南

快速入门指南

GUÍA RÁPIDA

빠른 시작 안내서

MODELS MODÈLES MODÈLES MODELLE 型号 型號 MODELOS 모델 | 512p, 256p

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. READ these instructions.
2. KEEP these instructions.
3. HEED all warnings.
4. FOLLOW all instructions.
5. DO NOT use this apparatus near water.
6. CLEAN ONLY with dry cloth.
7. DO NOT block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. DO NOT install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. DO NOT defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wider blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. PROTECT the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. ONLY USE attachments/accessories specified by the manufacturer.

12. USE ONLY with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/ apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. UNPLUG this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. REFER all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. DO NOT expose this apparatus to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.
16. To completely disconnect this apparatus from the AC Mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
17. Where the mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
18. DO NOT overload wall outlets or extension cords beyond their rated capacity as this can cause electric shock or fire.

WATCH FOR THESE SYMBOLS:

The exclamation point, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock to persons.

Read manual before use.

WARNING: To reduce the risk of fire or electrical shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

WARNING: No naked flame sources – such as lighted candles – should be placed on the product.

CAUTION: This product is intended for restricted areas only

WARNING: To be installed by instructed, or skilled, persons only.

WARNING: Equipment shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, grounding of the center pin of this plug must be maintained.

WARNING: This product is intended to be operated ONLY from the voltages listed on the back panel or the recommended, or included power supply of the product. Operation from other voltages other than those indicated may cause irreversible damage to the product and void the products warranty. The use of AC Plug Adapters is cautioned because it can allow the product to be plugged into voltages in which the product was not designed to operate. If you are unsure of the correct operational voltage, please contact your local distributor and/or retailer. If the product is equipped with a detachable power cord, use only the type provided, or specified, by the manufacturer or your local distributor.

CAUTION: Shock Hazard. Disconnect all power sources.

WARNING: Do Not Open! Risk of Electrical Shock. Voltages in this equipment are hazardous to life. No user-serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel.

Place the equipment near a main power supply outlet and make sure that you can easily access the power breaker switch.

WARNING: 45°C (113°F) is maximum ambient operating temperature. Avoid exposure to extreme heat or cold.

RACK MOUNTING:

A) Elevated Operating Ambient - If installed in a closed or multi-unit rack assembly, the operating ambient temperature of the rack environment may be greater than room ambient. Therefore, consideration should be given to installing the equipment in an environment compatible with the maximum ambient temperature specified.

B) Reduced Air Flow - Installation of the equipment in a rack should be such that the amount of air flow required for safe operation of the equipment is not compromised.

C) Mechanical Loading - Mounting of the equipment in the rack should be such that a hazardous condition is not achieved due to uneven mechanical loading.

D) Circuit Overloading - Consideration should be given to the connection of the equipment to the supply circuit and the effect that overloading of the circuits might have on overcurrent protection and supply wiring. Appropriate consideration of equipment nameplate ratings should be used when addressing this concern.

E) Reliable Earthing - Reliable earthing of rack-mounted equipment should be maintained. Particular attention should be given to supply connections other than direct connections to the branch circuit (e.g., use of power strips).

FCC AND CANADA EMC COMPLIANCE INFORMATION:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interferen and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

FCC SDOC SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY:

HARMAN Professional, Inc. hereby declares that this equipment is in compliance with the FCC part 15 Subpart B.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and if it is not installed and used in accordance with the instruction manual, it may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

WARNING: This product must not be used in residential areas. In a residential environment this equipment may cause radio interference.

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate this device.

WARNING: This equipment is compliant with Class A of CISPR 32. In a residential environment this equipment may cause radio interference.

NOTE: For interference purposes, the residential and domestic environments are defined as an environment within 10meters of radio or broadcast receiving equipment or home use.

WEEE NOTICE:

The WEEE Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), which entered into force as European law on 14/02/2014, resulted in a major change in the treatment of electrical equipment at end-of-life.

The purpose of this Directive is, as a first priority, the prevention of WEEE, and in addition, to promote the reuse, recycling and other forms of recovery of such wastes so as to reduce disposal. The WEEE logo on the product or on its box indicating collection for electrical and electronic equipment consists of the crossed-out wheeled bin, as shown below.

This product must not be disposed of or dumped with your other household waste. You are liable of dispose of all your electronic or electrical waste equipment by relocating over to the specified collection point for recycling of such hazardous waste. Isolated collection and proper recovery of your electronic and electrical waste equipment at the time of disposal will allow us to help conserving natural resources. Moreover, proper recycling of the electronic and electrical waste equipment will ensure safety of human health and environment. For more information about electronica and electrical waste equipment disposal, recovery, and collection points, please contact your local city center, household waste disposal service, shop from where you purchased the equipment, or manufacturer of the equipment.

If you have questions about how to install or operate the product, please contact Harman Professional, Inc.
Technical support:

Technical support in North America, please contact: HProTechSupportUSA@harman.com Phone: (844) 776-4899

Technical support outside North America, please contact your local distributor.

HARMAN Professional, Inc.
8500 Balboa Blvd. Northridge, CA 91325 USA

EU:HARMAN Professional, Inc.
Denmark ApS , Olof Palmes Allé 44, 8200 Aarhus N, Denmark

UK: Harman Professional Solutions
2 Westside, London Road, Apsley, Hemel Hempstead, HP3 9TD, UK

WELCOME

Thank you for purchasing a BSS Soundweb OMNI Processor, the next generation in open architecture DSP. The Soundweb OMNI Processors deliver exceptional DSP power and high Dante/AES67 channel counts which allow this purpose-built hardware the ability to effortlessly meet today's complex demands while remaining future-ready for tomorrow's AV and IT needs.

WHATS INCLUDED

1. BSS Soundweb OMNI Processor
2. Phoenix Terminal for GPIO
3. 2 Power cords (except for '-NP' Variants)

WHAT YOU WILL NEED

(not supplied)

- Phillips screwdriver
- Rack for mounting processor (or a stable surface for stacking)
- Category 6e or higher cabling
- 2 Power cords for '-NP' Models

ORDERING INFORMATION	
BSS-OMNI512P	512 Channel Processor
BSS-OMNI256P	256 Channel Processor
Suffix '- US'	Processor Model with US power cord
Suffix '- EK'	Processor Model with EU, UK and Korea Power cord
Suffix '- CN'	Processor Model with China power cord
Suffix '-NP'	Processor Model with NO power cord. Power cords may be ordered separately.
Example: BSS-OMNI512P-US	512 Channel Processor with US power cord
Example: BSS-OMNI256P-CN	256 Channel Processor with China power cord
Example: BSS-OMNI512P-NP	512 Channel Processor WITHOUT any power cord (No Power cord)

1 FRONT PANEL OVERVIEW

1 COOLING VENTS/ AIR FILTERS

Provides cooling air flow. Do not block or cover these vents.

2 LCD (DISPLAY)

This color LCD provides product information, visual feedback, and IP address settings for operating the processor from the front panel.

3 BACK BUTTON

Press this button to navigate back one level when navigating menus.

4 ENCODER

This encoder supports rotary and pushbutton operation. It is used to navigate the processor's menus and select on-screen options.

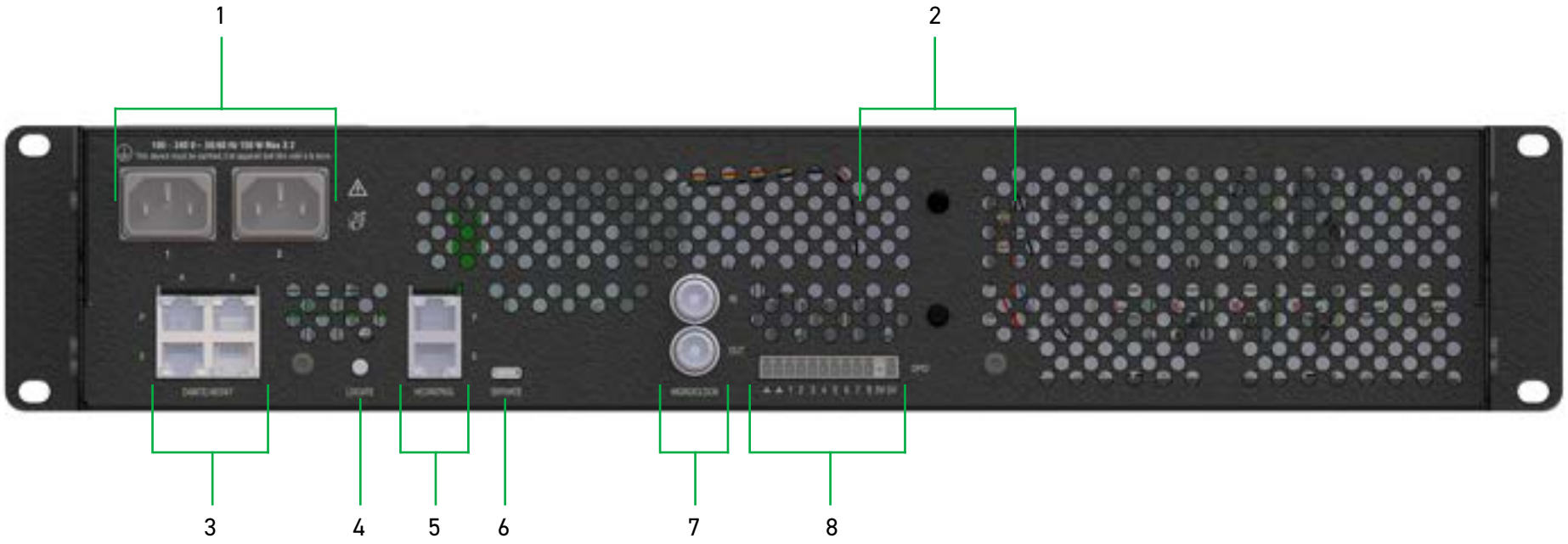
5 STATUS LED INDICATORS

These LEDs indicate HControl network connectivity, Dante network connectivity, and Power Supply Status.

6 MENU BUTTON

Pressing this button will return to the Main menu.

2 REAR PANEL OVERVIEW



1 AC POWER INLETS
Connect the AC power cords to these standard 15A, IEC type 320 inlets. Supported mains voltage range is 100-240V~.

2 COOLING VENTS
Do not block/cover these vents. NOTE: Air flows from front to back in the OMNI Processors.

3 DANTE/ AES67 NETWORKED AUDIO PORTS
These RJ-45 ports are used for primary and secondary networked audio. The 'A' ports are for channels 1-256, and the 'B' ports are for channels 257-512. NOTE: the 256p will only have 'A' ports.

4 LOCATE BUTTON
This illuminated button works in two directions:

1. To send a locate command to the AVX sofware.
2. To receive a locate 'ON' prompt from the AVX software and flash blue.

5 HCONTROL PORTS
These ports provide network connectivity for VoIP and the control network.

6 SERVICE PORT
This USB-C port is used for service only.

7 WORDCLOCK BNC
The 'IN' port is used to clock from an external wordclock. The 'OUT' port allows the OMNI Processor to function as a clock generator to allow the rest of the audio system to sync to it.

8 FLEXIBLE GPIO
Any of the 8 pins can function as an input or an output and either 0-12 VDC or 0/5V binary.

3 INSTALLING THE PROCESSOR

UNPACKING

Unpack your processor and inspect for any damage that may have occurred during transit. If damage is found, notify the shipping company immediately. Only you can initiate a claim for shipping damage, though BSS will be happy to help as needed. If the product arrived showing signs of damage, save the shipping carton for the shipper's inspection.

We also recommend that you save all packing materials for use if you ever need to transport the unit. Never ship the unit without the factory carton and packing materials.

⚠ CAUTION:

Before you begin, make sure your processor is disconnected from the power source.

RACK MOUNTING THE PROCESSOR

Mount the unit in a standard 19-inch (48.3 cm) equipment rack (EIA RS- 310B). You can also place a single processor on a solid, stable surface or stack multiple units.

PROPER COOLING

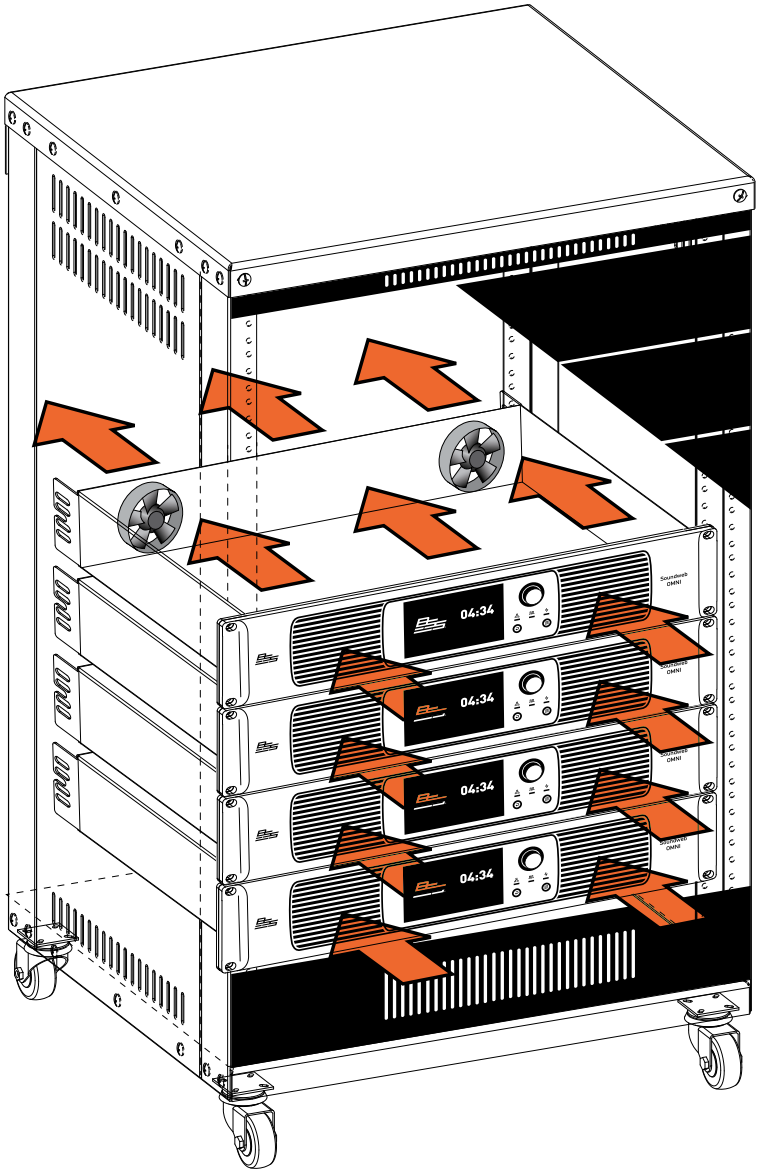
When using an equipment rack, mount units directly on top of each other. Close any open spaces in the rack with blank panels. (Open spaces will reduce cooling efficiency.) DO NOT block front or rear air vents. Air flows from front to back in the OMNI Processors.

The rack should be a minimum of 2 inches (5.1 cm) away from the front of the processor, and the back of the rack should be a minimum of 4 inches (10.2 cm) from the processor back panel.

CLEANING THE AIR FILTERS

The face plate is magnetically attached to the front of the unit. Remove the plate to access the air filters, as shown in Figure 3a. It is recommended to remove, clean and replace the air filters once a year.

Figure 3a: Front plate removed to access air filters



4 HARDWARE SETUP

CONNECTING THE AC POWER CORD

Connect your processor to the AC mains power outlet using the supplied or recommended AC power cords. First, connect the IEC end of the cords to the IEC connectors on the processor. Then plug the other end of the cords to the AC mains. This will power on the processor.

WARNING:

The third (ground) prong of the supplied AC power cord connector is a required safety feature. Do not attempt to disable this ground connection by using an adapter or other methods.

Make certain the AC mains voltage and current ratings are sufficient to deliver full power to all processors. Soundweb OMNI Processors use a universal power supply. The AC voltage requirements are 100V-240V~, 50/60Hz (±10%). If the AC line voltage is properly connected, the Power Supply Status LED will be green. If there is a connectivity issue with either of the cords, the Power Supply Status LED will be amber. If there is a PSU fault, the Power Supply Status LED will be red.

5 FRONT PANEL MENUS & NAVIGATION OVERVIEW

THE HOME SCREEN

The Home screen (shown in Figure 5a) is the first screen displayed in the OMNI Processor's front panel display once the unit has completed the boot sequence.

The end user also has the option to upload an image for a custom Home screen, as shown in Figure 5b.

Figure 5a: Home screen

Figure 5b: Custom Home screen option

THE STATUS SCREEN

The Status screen (shown in Figure 5c) is the first of five menu pages on the OMNI Processor. At a glance, the Status screen displays valuable information such as DSP and storage utilization, Dante and HControl port status, power supply status, and real-time internal and CPU temperature readings.

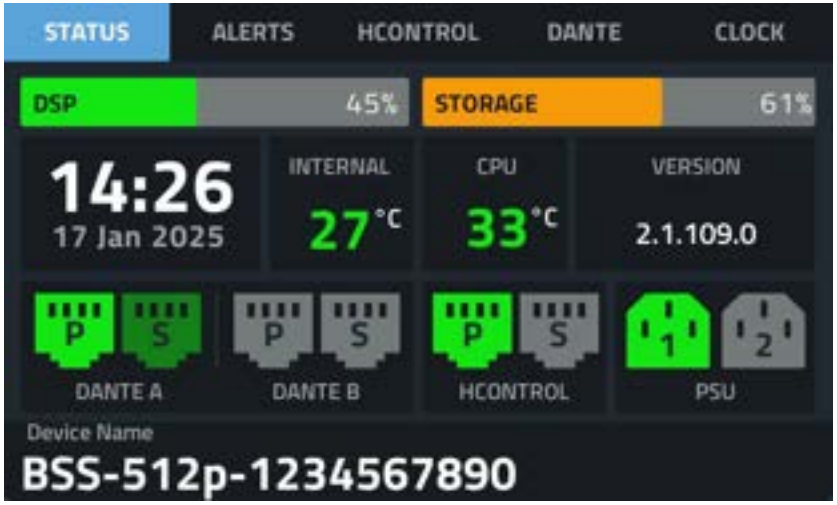


Figure 5c: Status screen

THE ALERTS SCREEN

In the event that the Home screen displays an Alerts message (shown in Figure 5d), navigate to the Alerts screen (shown in Figure 5e) to view pending error messages and warnings. Intended for quick troubleshooting, the Alerts screen displays a time and date stamp alongside the error message. Specific messages can be selected and cleared as shown in Figures 5f and 5g.

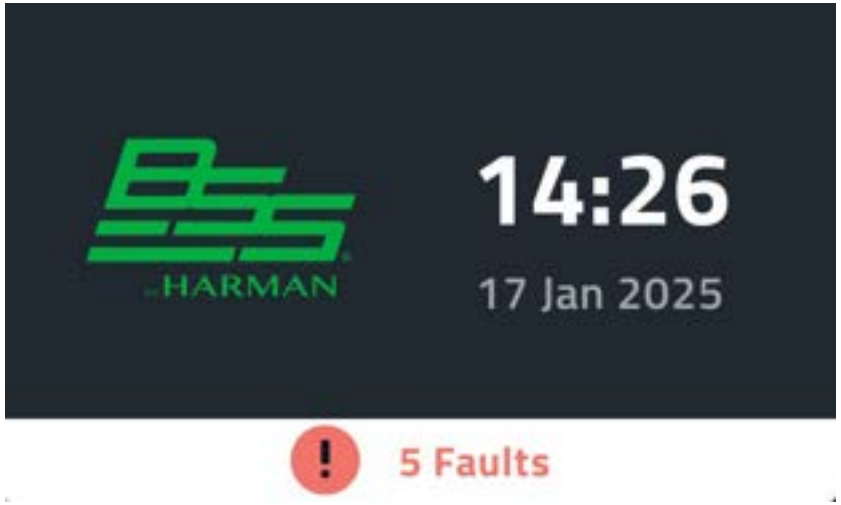


Figure 5d: Home screen with Alerts

Figure 5e: Alerts screen

Figure 5f: Alerts screen selected error

Figure 5g: Clear selected error

THE HCONTROL & DANTE SCREENS

The HControl screen (Figure 5h) and Dante screen (Figure 5i) allow end users to view and edit network and IP settings, such as the IP Address, Default Gateway, and the Subnet Mask.

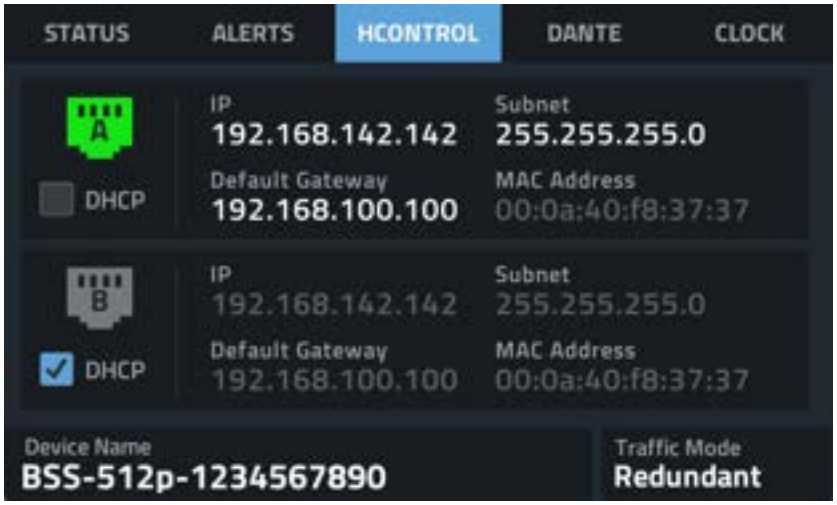


Figure 5h: HControl screen

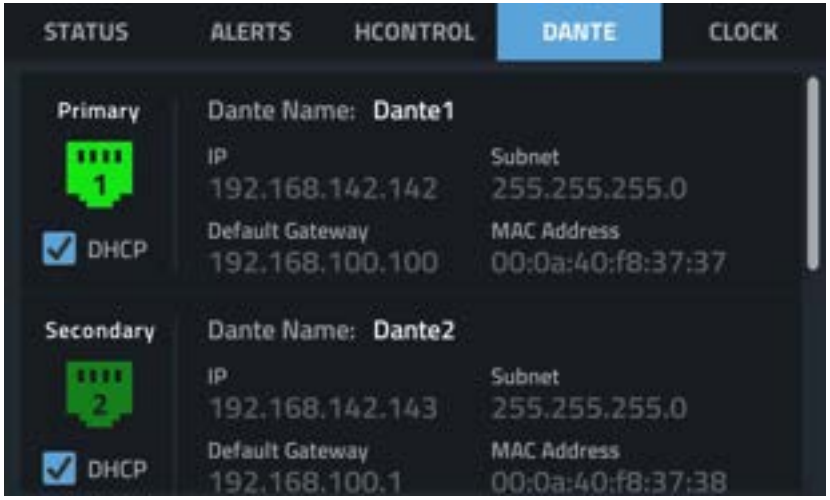


Figure 5i: Dante screen

To edit fields on the HControl or Dante screens, use the ENCODER button to highlight the port you wish to edit (Figure 5j) and press the ENCODER button to select. On the IP Configuration screen (Figure 5k), rotate the ENCODER button to select the field you wish you edit. In this example, we are editing the IP Address, as shown in Figure 5l. Press the ENCODER button to select IP Address, and use the rotary function to set the exact numerical values (Figure 5m). Highlight and press the OK button once complete.

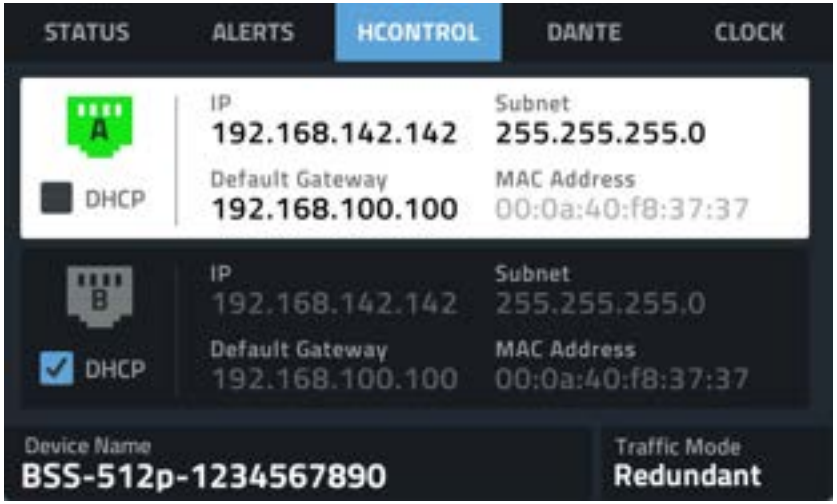


Figure 5j: Highlight HControl Port A

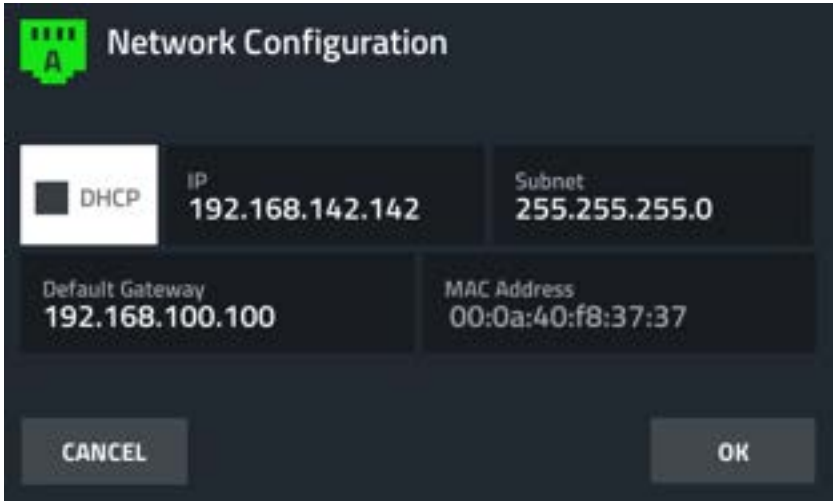


Figure 5k: IP Configuration screen

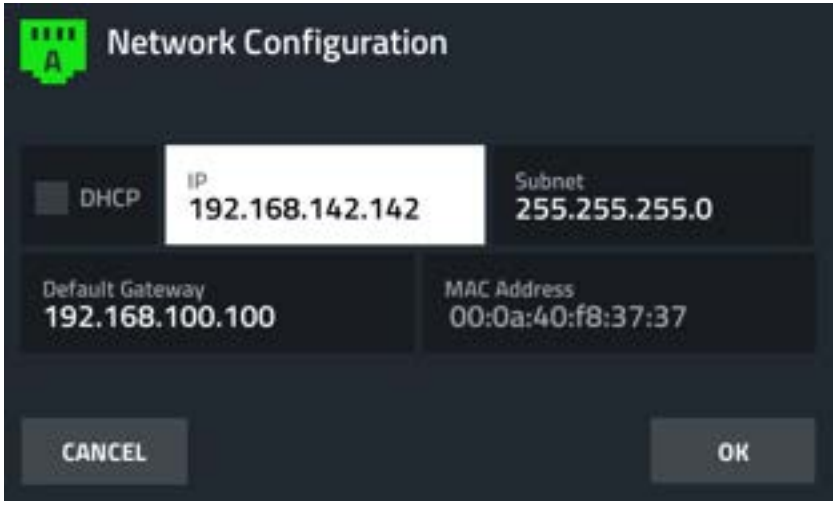


Figure 5l: Highlight IP Address field

Figure 5m: Edit IP Address

THE CLOCK SCREEN

The OMNI Processors allow the end user to choose between three primary clock sources: an internal clock (Figure 5n), BNC clock (Figure 5o), or Dante clock (Figure 5p). The Clock screen displays the source, leader, and frequency (either 48 kHz or 96 kHz). Note that these screens are display only and do not have editable fields.

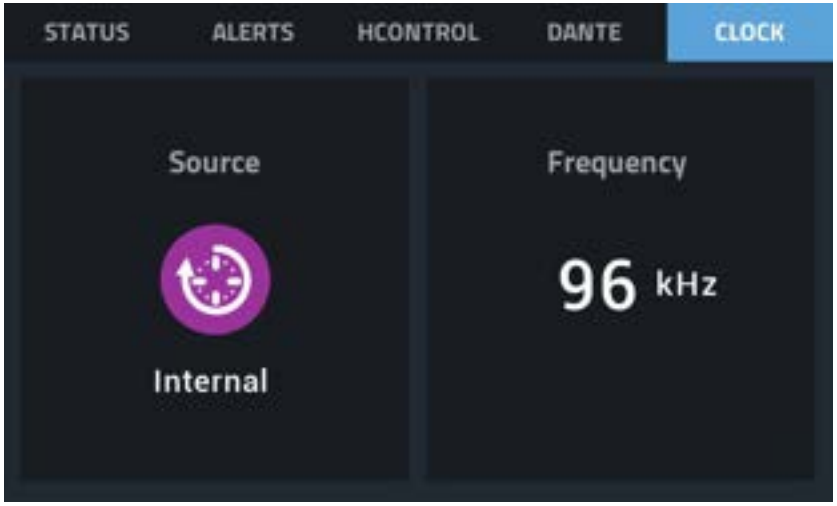


Figure 5n: Internal clock source

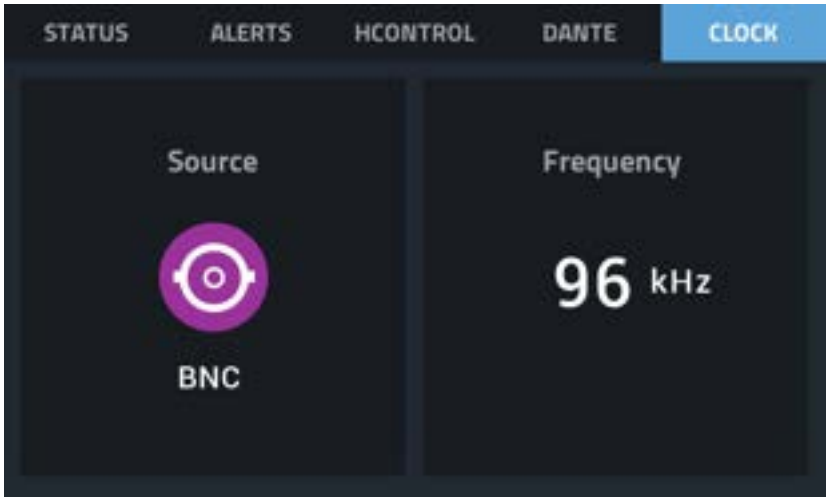


Figure 5o: BNC clock source

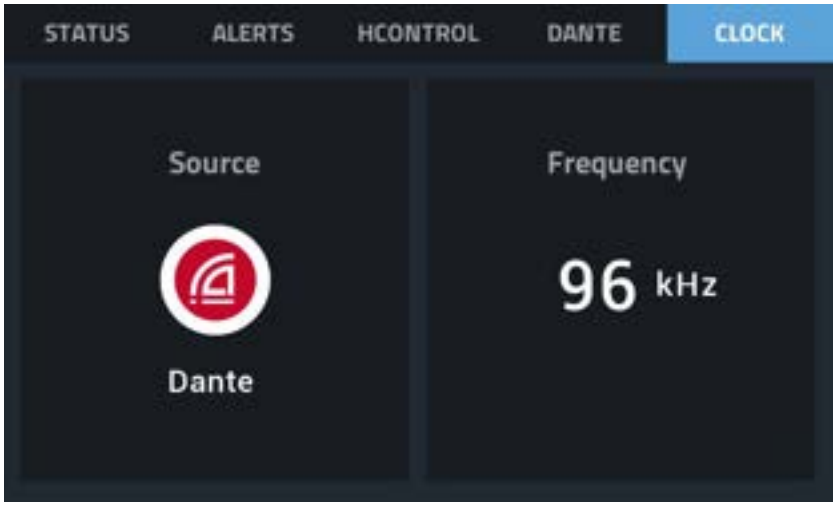


Figure 5p: Dante clock source

6 BSS SOUNDWEB OMNI ENABLED BY AVX SUITE

Please refer to the AVX Suite User Guide for in depth instruction on the software setup.

Soundweb™ OMNI

PROCESSEURS DE SIGNAL NUMÉRIQUES EN ARCHITECTURE OUVERTE

PROCESSEUR NUMÉRIQUE À ARCHITECTURE OUVERTE

DIGITALE SIGNALPROZESSOREN MIT OFFENER ARCHITEKTUR

开放架构数字信号处理器

開放架構數位訊號處理器

PROCESADORES DIGITALES DE SEÑAL DE ARQUITECTURA ABIERTA

개방형 아키텍처 디지털 신호 프로세서

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE
KURZANLEITUNG
快速入门指南
快速入門指南
GUÍA RÁPIDA
빠른 시작 안내서

MODÈLES MODÈLES MODELLE 型号 型號 MODELOS 모델 | 512p, 256p

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. LISEZ ces consignes.
2. CONSERVEZ ces consignes.
3. RESPECTEZ toutes les mises en garde.
4. SUIVEZ toutes les consignes.
5. N'UTILISEZ PAS cet appareil à proximité de l'eau.
6. NETTOYEZ-LE UNIQUEMENT avec un chiffon sec.
7. N'OBSTRUEZ aucun orifice de ventilation. Installez cet appareil conformément aux instructions du fabricant.
8. NE L'INSTALLEZ PAS à proximité de sources de chaleur, à savoir radiateurs, bouches d'air chaud, fourneaux ou autres appareils générant de la chaleur (y compris les amplificateurs).
9. NE CONTOURNEZ PAS les dispositifs de sécurité relatifs à la fiche polarisée ou de mise à la terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre dispose de deux broches et d'une troisième pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche est destinée à assurer la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche fournie n'est pas adaptée à votre prise secteur, faites appel à un électricien pour qu'il remplace la prise obsolète.
10. ÉVITEZ de marcher sur le câble d'alimentation ou de le tordre, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.

11. UTILISEZ UNIQUEMENT les supports de fixation/accessoires spécifiés par le fabricant.
12. UTILISEZ UNIQUEMENT un chariot, un pied, un trépied, une console ou un support spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, déplacez l'ensemble chariot/appareil avec soin afin d'éviter que le chariot ne se renverse et blesse quelqu'un.
13. DÉBRANCHEZ l'appareil pendant un orage ou en cas d'inutilisation prolongée.

14. CONFIEZ toute réparation à un technicien qualifié. Communiquez avec un technicien qualifié si cet appareil subit un quelconque dommage, notamment si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé, si vous avez renversé du liquide sur l'appareil ou avez fait tomber des objets dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a été échappé.
15. N'EXPOSEZ PAS l'appareil aux éclaboussures ou aux gouttes d'eau, et ne placez aucun objet rempli de liquide, notamment des vases, sur l'appareil.
16. Pour débrancher complètement l'appareil de l'alimentation principale, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.
17. Lorsqu'une prise électrique ou un coupleur est utilisé comme dispositif de débranchement, il doit toujours être prêt à fonctionner.
18. ÉVITEZ de surcharger les prises murales et les câbles de rallonge, car cela peut entraîner des risques d'incendie ou d'électrocution.

NOTEZ BIEN LES SYMBOLES SUIVANTS :

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation qui accompagne l'appareil.

L'éclair fléché dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur de l'appareil d'une puissance suffisante pour constituer un risque de choc électrique.

Lire le manuel avant d'utiliser le produit.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

AVERTISSEMENT : Aucun objet avec des flammes nues, notamment des chandelles allumées, ne doit être placé sur le produit.

ATTENTION : Ce produit est destiné uniquement aux zones d'accès réservé.

AVERTISSEMENT : Le produit doit être installé par des personnes formées ou qualifiées uniquement.

AVERTISSEMENT : L'équipement doit être raccordé à une prise SECTEUR dotée d'une connexion de mise à la terre.

ATTENTION : Pour réduire le risque d'électrocution, il faut s'assurer que la broche centrale de cette prise est mise à la terre.

AVERTISSEMENT : Ce produit est destiné à être utilisé UNIQUEMENT sous les tensions indiquées sur le panneau arrière, ou l'alimentation recommandée ou comprise pour le produit. Le fonctionnement sous d'autres tensions que celles indiquées peut provoquer des dommages irréversibles au produit et annuler la garantie. Il est recommandé d'éviter d'utiliser les adaptateurs de fiche CA car cela peut permettre de brancher le produit aux tensions sous lesquelles le produit ne peut pas fonctionner. Si vous n'êtes pas sûr de la tension opérationnelle adéquate, communiquez avec votre distributeur ou détaillant local. Si le produit est équipé d'un cordon d'alimentation amovible, utilisez uniquement le type de cordon fourni ou indiqué pour le produit ou par le fabricant ou votre distributeur local.

ATTENTION : Risque d'électrocution. Débranchez toutes les sources d'alimentation.

AVERTISSEMENT : Ne pas ouvrir! Risque d'électrocution. Les tensions dans cet équipement représentent un risque pour la vie. Ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez toute réparation à un technicien qualifié.

Placez l'équipement près d'une source d'alimentation principale et assurez-vous que vous pouvez accéder facilement au disjoncteur d'alimentation.

AVERTISSEMENT : La température ambiante maximale de fonctionnement est de 45 °C (113 °F). Évitez l'exposition à des chaleurs ou froids intenses.

MONTAGE SUR BÂTI :

A) Température ambiante de fonctionnement élevée : si l'appareil est installé en enceinte fermée ou dans une baie comportant plusieurs unités, il se peut que la température ambiante de fonctionnement soit plus élevée que la température ambiante du local. Par conséquent, l'équipement doit être installé dans un environnement compatible avec la température ambiante maximale indiquée.

B) Ventilation limitée : dans le cas d'une installation en baie, la ventilation nécessaire à un fonctionnement sûr de l'appareil doit être suffisamment assurée.

C) Charge mécanique : le montage de l'appareil en baie doit être exempt de tout risque d'accident lié à une charge mécanique irrégulière.

D) Surcharge des circuits : soyez particulièrement attentif au raccordement de l'équipement au circuit électrique et à l'effet que la charge supplémentaire peut avoir sur le dispositif de protection contre les surtensions et le câblage d'alimentation. Veillez à tenir compte des caractéristiques nominales indiquées sur la plaque signalétique.

E) Mise à la terre fiable : l'équipement monté en baie doit faire l'objet d'une mise à la terre fiable. Surveillez particulièrement les raccordements électriques autres que les raccordements directs au circuit de dérivation (p. ex., utilisation de multiprises).

RENSEIGNEMENTS RELATIFS À LA CONFORMITÉ AUX RÈGLES DE LA FCC ET À LA NORME EMC DU CANADA :

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
(1) Cet appareil ne doit pas provoquer de brouilla préjudiciable; et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles d'entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DU FOURNISSEUR (SDOC) DE LA FCC :

HARMAN Professional, Inc. déclare par les présentes que cet équipement est conforme à la partie 15, sous-partie B, des règles de la FCC.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites pour un appareil numérique de classe A en vertu de la Partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio; s'il n'est pas installé ou utilisé conformément au manuel d'instructions, il risque de provoquer un brouillage préjudiciable pour les communications radio. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle peut provoquer un brouillage préjudiciable, auquel cas l'utilisateur doit corriger le brouillage à ses propres frais.

AVERTISSEMENT : Ce produit ne doit pas être utilisé dans des zones résidentielles. Dans un environnement résidentiel, cet équipement peut provoquer des perturbations radioélectriques.

ATTENTION : Les modifications ou changements non expressément approuvés par le fabricant peuvent entraîner l'annulation du droit d'utilisation de cet appareil.

AVERTISSEMENT : Cet équipement est conforme aux normes CISPR 32, classe A. Dans un environnement résidentiel, cet équipement
peut provoquer des perturbations radioélectriques.

REMARQUE : En matière d'interférence, les environnements résidentiels et domestiques sont définis comme des environnements situés à l'intérieur de 10 mètres de l'utilisation d'équipement de réception radio ou de diffusion ou d'une résidence.

AVIS CONCERNANT LES DEEE :

La directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), adoptée comme loi européenne le 14 février 2014, a entraîné un important changement dans le traitement des équipements électriques en fin de vie.

L'objectif principal de cette directive est de prévenir les DEEE et de favoriser la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de récupération de ces déchets afin de réduire la mise au rebut. Le logo des DEEE apposé sur cet équipement ou sur son emballage, qui indique la collecte des équipements électriques et électroniques, est représenté sous la forme d'une poubelle barrée, comme indiqué ci-dessous.

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il vous incombe de mettre au rebut tous vos équipements électriques et électroniques en fin de vie en vous rendant à un point de collecte approprié en vue de les recycler. Une collecte isolée et une récupération appropriée de vos déchets d'équipements électriques ou électroniques au moment de la mise au rebut nous permettent de contribuer à la préservation des ressources naturelles. Par ailleurs, un recyclage approprié des déchets d'équipements électriques ou électroniques assure la protection de la santé humaine et de l'environnement. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la mise au rebut, la récupération et les points de collecte des déchets d'équipements électriques ou électroniques, communiquer avec votre mairie, votre service de collecte des déchets, le magasin qui vous a vendu l'équipement ou le fabricant du produit.

Si vous avez des questions sur l'installation ou le fonctionnement du produit, veuillez contacter Harman Professional, Inc.
Soutien technique :

Soutien technique en Amérique du Nord, veuillez contacter :
HProTechSupportUSA@harman.com Téléphone :
1 844 776-4899

Soutien technique en dehors de l'Amérique du Nord, veuillez contacter votre distributeur local.

HARMAN Professional, Inc.
8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91325 É.-U.

UE : HARMAN Professional Denmark ApS
Olof Palmes Allé 44, 8200 Aarhus N, Danemark

R.-U. : HARMAN Professional Solutions
2 Westside, London Road, Hemel Hempstead, HP3 9TD, R.-U.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. LISEZ attentivement ces instructions.
2. CONSERVEZ-LES en lieu sûr.
3. RESPECTEZ tous les avertissements.
4. SUIVEZ toutes les instructions.
5. N'UTILISEZ PAS cet appareil à proximité de sources d'eau.
6. NETTOYEZ-LE UNIQUEMENT avec un chiffon sec.
7. N'OBSTRUEZ PAS les orifices de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
8. N'INSTALLEZ PAS l'appareil à proximité d'une source de chaleur, notamment près d'un radiateur, d'une bouche d'air chaud, de fours ou d'autres appareils qui produisent de la chaleur (amplificateurs, entre autres).
9. RESPECTEZ le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches, dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec prise de terre dispose de deux broches et d'une troisième tige de mise à la terre. La broche la plus large ou la troisième tige sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie n'est pas adaptée à votre prise secteur, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
10. ÉVITEZ de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, notamment au niveau des fiches, des prises et à l'endroit où il sort de l'appareil.

11. UTILISEZ UNIQUEMENT des pièces de fixation et des accessoires agréés par le fabricant.
12. UTILISEZ UNIQUEMENT un chariot, socle, trépied, support ou plateau spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, déplacez avec précaution le chariot et l'appareil qui se trouve dessus afin d'éviter tout basculement accidentel, car vous risqueriez de vous blesser.
13. DÉBRANCHEZ cet appareil pendant un orage ou en cas d'inutilisation prolongée.

14. CONFIEZ les réparations à du personnel qualifié. Contactez un technicien qualifié si cet appareil subit un quelconque dommage, notamment si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, si vous avez renversé du liquide sur l'appareil ou avez fait tomber des objets dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
15. VOUS NE DEVEZ PAS exposer l'appareil au ruissellement ou aux éclaboussures, et devez éviter de poser un objet rempli de liquide dessus.
16. Pour déconnecter totalement cet appareil de la prise secteur, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise murale.
17. Lorsque la prise secteur ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester facilement fonctionnel.
18. NE SURCHARGEZ PAS les prises murales ou les rallonges au-delà de leur capacité nominale, car cela peut provoquer une électrocution ou un incendie.

FAITES ATTENTION À CES SYMBOLES :

Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral alerte l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et de maintenance dans la documentation qui accompagne le produit.

Le symbole de l'éclair fléché dans un triangle équilatéral alerte l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.

Lire le manuel avant utilisation.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

AVERTISSEMENT : Aucune source de flamme nue, comme des bougies allumées, ne doit être placée sur le produit.

MISE EN GARDE : Ce produit est destiné aux zones restreintes uniquement

AVERTISSEMENT : Doit être installé par des personnes instruites ou qualifiées seulement.

AVERTISSEMENT : L'appareil doit être raccordé à une prise de courant du réseau principal avec un raccord de mise à la terre de protection.

MISE EN GARDE : Pour réduire le risque d'électrocution, la mise à la terre de la broche centrale de cette fiche doit être maintenue.

AVERTISSEMENT : Ce produit est conçu pour fonctionner UNIQUEMENT à partir des tensions indiquées sur le panneau arrière ou de l'alimentation électrique recommandée ou incluse du produit. Le fonctionnement à partir d'autres tensions que celles indiquées peut causer des dommages irréversibles au produit et annuler la garantie du produit. L'utilisation d'adaptateurs de prise CA est mise en garde car elle peut permettre de brancher le produit à des tensions dans lesquelles le produit n'a pas été conçu pour fonctionner. Si vous n'êtes pas sûr de la bonne tension de fonctionnement, veuillez contacter votre distributeur et/ou détaillant local. Si le produit est équipé d'un cordon d'alimentation amovible, utilisez uniquement le type fourni ou spécifié par le fabricant ou votre distributeur local.

ATTENTION : Danger de choc. Déconnecter toutes les sources d'éngerie.

AVERTISSEMENT : Ne pas ouvrir ! Risque d'électrocution. Les tensions présentes dans cet appareil peuvent être mortelles. Pas de pièce utilisable par l'utilisateur à l'intérieur. Confiez les réparations à du personnel qualifié.

Placez l'appareil près d'une prise d'alimentation principale et assurez-vous que vous pouvez facilement accéder à l'interrupteur du disjoncteur.

AVERTISSEMENT : 45 °C (113 °F) est la température ambiante maximale de fonctionnement. Évitez l'exposition à la chaleur ou au froid extrêmes.

MONTAGE SUR RAIL :

A) Température ambiante de fonctionnement élevée : si installé sur un rail fermé ou à plusieurs unités, la température ambiante de fonctionnement de l'environnement du rail peut être supérieure à la température ambiante de la pièce. Par conséquent, il faut envisager d'installer l'appareil dans un environnement compatible avec la température ambiante maximale précisée.

B) Débit d'air réduit : l'installation de l'appareil sur un rail doit être telle que la quantité d'air requise pour un fonctionnement sûr de l'appareil ne soit pas compromise.

C) Chargement mécanique : le montage de l'appareil sur le rail doit être tel qu'une condition dangereuse ne soit pas atteinte en raison d'une charge mécanique inégale.

D) Surcharge des circuits : il faut tenir compte de la connexion de l'appareil au circuit d'alimentation et de l'effet que la surcharge des circuits pourrait avoir sur la protection contre les surintensités et le câblage d'alimentation. Il faut tenir compte de façon appropriée des caractéristiques nominales de l'appareil lorsqu'on aborde cette question.

E) Mise à la terre fiable : la mise à la terre fiable de l'appareil monté sur rail doit être conservée. Une attention particulière doit être accordée aux raccordements d'alimentation autres que les raccordements directs au circuit de dérivation (par exemple, utilisation de barrettes d'alimentation).

INFORMATIONS SUR LA CONFORMITÉ FCC ET EMC AU CANADA :

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles pouvant causer un fonctionnement inapproprié.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DU FOURNISSEUR FCC SDOC :

HARMAN Professional, Inc. déclare par la présente que cet appareil est conforme à la sous-partie B de la partie 15 de la FCC.

REMARQUE : Cet appareil a été testé et respecte les limitations d'un appareil numérique de classe A, conformément à la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement commercial. Cet appareil génère, utilise et peut diffuser des fréquences radio et s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, il peut y avoir un risque de provoquer des interférences nuisibles avec les communications radio. Le fonctionnement de cet appareil dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur sera tenu de corriger les interférences à ses propres frais.

AVERTISSEMENT : Cet appareil ne doit pas être utilisé dans les zones résidentielles. Dans un environnement résidentiel, cet appareil peut provoquer des interférences radio.

MISE EN GARDE : Toute modification non expressément approuvée par le fabricant peut annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser cet appareil.

AVERTISSEMENT : Cet appareil est conforme à la Classe A de CISPR 32. Dans un environnement résidentiel, cet appareil peut provoquer des interférences radio.

REMARQUE : À des fins d'interférence, les environnements résidentiels et domestiques sont définis comme un environnement situé à moins de 10 mètres de l'appareil de réception radio ou de radiodiffusion ou d'un usage domestique.

RÈGLEMENTATION WEEE :

La directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE), entrée en vigueur en tant que loi européenne le 14/02/2014, a entraîné un changement majeur dans le traitement des appareils électriques en fin de vie.

La présente directive a pour objectif prioritaire la prévention des WEEE et, en outre, la promotion de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de valorisation de ces déchets afin de réduire leur élimination. Le logo WEEE sur le produit ou sur sa boîte indiquant la collecte des appareils électriques et électroniques se compose du bac à roulettes barré, comme indiqué ci-dessous.

Ce produit ne doit pas être jeté avec vos autres déchets ménagers. Vous êtes responsable de l'élimination de tous vos déchets électroniques ou électriques en vous déplaçant vers le point de collecte spécifié pour le recyclage de ces déchets dangereux. La collecte isolée et la récupération adéquate de vos déchets électroniques et électriques au moment de leur élimination nous permettront de contribuer à la conservation des ressources naturelles. En outre, un recyclage approprié des déchets électroniques et électriques garantira la sécurité de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination, la récupération et la collecte des déchets électroniques et électriques, veuillez contacter votre centre-ville local, le service d'élimination des déchets ménagers, le magasin où vous avez acheté l'appareil ou le fabricant de l'appareil.

Si vous avez des questions sur la façon d'installer ou d'utiliser le produit, veuillez contacter Harman Professional, Inc.
Assistance technique :

Pour l'assistance technique en Amérique du Nord, veuillez contacter : HProTechSupportUSA@harman.com Téléphone : (844) 776-4899

Pour l'assistance technique en dehors de l'Amérique du Nord, veuillez contacter votre distributeur local.

HARMAN Professional, Inc.
8500 Balboa Blvd., Northridge, CA 91325, États-Unis

UE : HARMAN Professional Denmark ApS
Olof Palmes Allé 44, 8200 Aarhus N, Danemark

ROYAUME-UNI : HARMAN Professional Solutions
2 Westside, London Road, Hemel Hempstead, HP3 9TD, Royaume-Uni

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. LEA estas instrucciones.
2. GUARDE estas instrucciones.
3. PRESTE ATENCIÓN a todas las advertencias.
4. SIGA todas las instrucciones.
5. NO utilice este aparato cerca del agua.
6. LÍMPIELO SOLO con un paño seco.
7. NO bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale la unidad de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. NO instale la unidad cerca de dispositivos como radiadores, salidas de calefacción, cocinas u otros aparatos que produzcan calor (así como amplificadores).
9. NO elimine el dispositivo de seguridad del enchufe con toma de tierra o polarizado. Un enchufe polarizado está formado por dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra está formado por dos clavijas iguales y una tercera de conexión a tierra. La clavija más ancha o la tercera clavija se incluyen por seguridad. Si el enchufe macho suministrado con el aparato no encaja en el enchufe de pared, pida a un electricista que le reemplace el enchufe de pared obsoleto.
10. PROTEJA el cable de alimentación para que no se pise ni se perfore, especialmente cerca de los enchufes, tomas de corriente y en el punto por donde sale del aparato.

11. UTILICE ÚNICAMENTE los productos auxiliares y accesorios especificados por el fabricante.
12. UTILICE ÚNICAMENTE este aparato con un carro, base, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Cuando se utilice un carro, tenga cuidado al moverlo o moverlo con el aparato para evitar que vuelque y se produzcan daños.
13. DESENCHUFE este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarlo durante largos periodos de tiempo.

14. RECURRA únicamente a personal cualificado para cualquier tipo de reparación. Se requiere una reparación cuando el aparato se ha dañado de algún modo: el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato se ha visto expuesto a la lluvia o a la humedad, no funciona normalmente o se ha caído al suelo.
15. NO exponga este aparato al contacto de goteos o salpicaduras y asegúrese de que no haya recipientes con líquidos, como jarras, sobre el aparato.
16. Para desconectar completamente el aparato de la red de CA, desconecte el enchufe del cable de alimentación del receptáculo de CA.
17. Si se usa como dispositivo de desconexión el enchufe de red o un conector (del aparato de uso), el dispositivo de desconexión deberá permanecer fácilmente operable.
18. NO sobrecargue las tomas de corriente ni los cables prolongadores más allá de su capacidad nominal ya que hacerlo podría causar descargas eléctricas o un incendio.

ESTÉ ATENTO A LOS SIGUIENTES SÍMBOLOS:

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (reparaciones) en la documentación que acompaña al producto.

El símbolo de un rayo acabado en punta dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" no aislada en el receptáculo del producto que puede ser de magnitud suficiente para suponer un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

Lea el manual antes de usar el aparato.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

ADVERTENCIA: Las fuentes de llama abierta (como una vela) deben mantenerse alejadas del producto.

PRECAUCIÓN: Este producto está destinado únicamente a zonas restringidas

ADVERTENCIA: Solo debe instalarlo personal cualificado o debidamente formado.

ADVERTENCIA: El equipo debe conectarse a una TOMA DE CORRIENTE con toma de tierra.

PRECAUCIÓN: Es preciso conectar a tierra la clavija central de este enchufe para reducir el riesgo de descarga eléctrica.

ADVERTENCIA: Este producto está diseñado para utilizarse ÚNICAMENTE con las tensiones eléctricas enumeradas en el panel trasero o con la fuente de alimentación recomendada o suministrada. Si se hace funcionar con otros valores de tensión eléctrica distintos a los indicados podrían producirse daños irreversibles en el producto y anular su garantía. Debe prestarse atención al uso de adaptadores de enchufe de CA porque el producto podría someterse a tensiones no contempladas en su diseño.
Si no existe seguridad de que se va utilizar la tensión de alimentación correcta, póngase en contacto con un distribuidor o punto de venta local. Si el producto dispone de un cable de alimentación extraíble, utilice únicamente el tipo suministrado o especificado por el fabricante o por distribuidor local.

PRECAUCIÓN: Peligro de descarga eléctrica. Desconecte todas las fuentes de energía.

ADVERTENCIA: ¡No abrir! Riesgo de descarga eléctrica. Las tensiones eléctricas de este producto son peligrosas para la vida. Su interior no alberga piezas reparables por el usuario. Para cualquier tipo de reparación, recurra únicamente a personal cualificado.

Coloque el equipo cerca de una toma de corriente cercana y asegúrese de disponer de un acceso fácil al disyuntor de la instalación eléctrica.

ADVERTENCIA: 45 °C (113 °F) es la temperatura ambiente máxima de funcionamiento. Evite la exposición a calor o frío extremos.

MONTAJE EN RACK:

A) Temperatura ambiente elevada: si se instala en un rack multiunidad o de tipo cerrado, la temperatura ambiente de funcionamiento alrededor del rack puede ser mayor que la temperatura ambiente. Por esa razón debe considerarse la posibilidad de instalar el equipo en un entorno compatible con la temperatura ambiente máxima de funcionamiento especificada.

B) Poco caudal de aire: la instalación del equipo en un rack debe evitar comprometer el nivel de caudal de aire necesario para un funcionamiento seguro del equipo.

C) Carga mecánica: el montaje del equipo en un rack debe ser tal que no se produzca una situación peligrosa debido a una carga mecánica desigual.

D) Sobrecarga del circuito: debe tenerse en cuenta la conexión de los equipos al circuito de suministro eléctrico y el efecto de que la sobrecarga de los circuitos puede afectar asimismo la protección contra sobrecorrientes y al cableado de alimentación. Deben considerarse apropiadamente los parámetros indicados en la placa de características del equipo al abordar esta cuestión.

E) Conexión a tierra fiable: debe mantenerse una puesta a tierra fiable de los equipos montados en rack. Debe prestarse especial atención a las conexiones de alimentación distintas de las conexiones directas a los ramales (p. ej., al usar regletas).

INFORMACIÓN SOBRE EL CUMPLIMIENTO DE LA NORMATIVA FCC Y DE CEM DE CANADÁ:

Este dispositivo cumple la parte 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC). Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no podrá causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluidas interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL PROVEEDOR SDOC FCC:

HARMAN Professional, Inc. declara por el presente documento que este equipo cumple lo establecido en la parte 15 de las normas de la FCC.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple los límites de los dispositivos digitales de Clase A, de conformidad con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han establecido para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo está en funcionamiento en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala ni se utiliza de conformidad con el manual de instrucciones, podría causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. El uso de este equipo en una zona residencial es probable que produzca interferencias perjudiciales, en cuyo caso será el usuario el que deba solucionarlo a su costa.

ADVERTENCIA: Este producto no debe utilizarse en zonas residenciales. En entornos residenciales, este equipo puede causar interferencias de radio.

PRECAUCIÓN: Los cambios o las modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante pueden anular la autoridad del usuario para manejar este dispositivo.

ADVERTENCIA: Este equipo es conforme con la Clase A de CISPR 32. En entornos residenciales, este equipo puede causar interferencias de radio.

NOTA: En lo relativo a interferencias, los entornos domésticos y residenciales se definen como los entornos situados a menos de 10 m de equipos receptores de emisiones de radiodifusión o de uso doméstico.

AVISO WEEE:

La Directiva WEEE 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE), que entró en vigor como legislación europea el 14/02/2014, supuso un cambio sustancial en el tratamiento de los equipos eléctricos al final de su vida útil.

El propósito de esta Directiva establece como primera prioridad la prevención de dichos residuos, a lo que añade la promoción de la reutilización, el reciclaje y otras formas de valorización de los mismos para reducir su eliminación. El logotipo WEEE en el producto o en el embalaje que hace referencia a la recogida de equipos eléctricos o electrónicos consiste en un contenedor de recogida con un aspa, como se ilustra a continuación.

Este producto no puede desecharse o tirarse con el resto de basura doméstica. Usted es responsable de deshacerse de todos sus residuos de aparatos electrónicos o eléctricos depositándolos en el punto de recogida correspondiente para su posterior reciclaje como residuo peligroso. Con una recogida separada y valorización adecuadas de los residuos de aparatos electrónicos y eléctricos cuando toca su eliminación nos permite contribuir a conservar los recursos naturales. Además, un reciclaje adecuado de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos garantizará la seguridad de la salud de las personas y del medio ambiente. Para más información sobre la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, su valorización y puntos de recogida, póngase en contacto con su ayuntamiento, servicio de recogida de residuos domésticos, la tienda donde compró el equipo o el fabricante.

Si tiene alguna pregunta sobre cómo instalar o usar el producto, póngase en contacto con Harman Professional, Inc.
Asistencia técnica:

Asistencia técnica para Norteamérica, póngase en contacto con: HProTechSupportUSA@harman.com Teléfono: (844) 776-4899

Asistencia técnica fuera de Norteamérica: póngase en contacto con un distribuidor local.

HARMAN Professional, Inc.
8500 Balboa Blvd., Northridge, CA 91325 EE. UU.

UE: HARMAN Professional Denmark ApS,
Olof Palmes Allé 44, 8200 Aarhus N, Dinamarca

Reino Unido: HARMAN Professional Solutions
2 Westside, London Road, Hemel Hempstead, HP3 9TD, Reino Unido

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. LESEN Sie diese Anweisungen.
2. BEWAHREN Sie diese Anweisungen AUF.
3. NEHMEN Sie alle Warnungen ERNST.
4. FOLGEN Sie allen Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät NICHT in der Nähe von Wasser.
6. REINIGEN Sie dieses Gerät NUR mit einem trockenen Tuch.
7. Achten Sie darauf, KEINE Lüftungsöffnungen zu blockieren. Stellen Sie dieses Produkt so auf, wie vom Hersteller empfohlen.
8. Stellen Sie das Produkt NICHT in der Nähe von Wärmequellen wie Heizstrahler, Heizkörper, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärker-Endstufen) auf.
9. Setzen Sie den zu Ihrem Schutz vorgesehen Sicherheitsmechanismus des gepolten Steckers oder Schukosteckers NICHT außer Kraft. Ein gepolter Stecker hat zwei Plättchen, von denen eines breiter als das andere ist. Ein Schukostecker hat zwei Plättchen und einen dritten Erdungskontakt. Das breitere Plättchen oder der dritte Stift dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der gelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die veraltete Steckdose ausgewechselt werden kann.

10. VERLEGEN Sie das Stromkabel SO, dass niemand darauf stehen oder gehen kann und es nicht eingeklemmt wird, vor allem im Bereich von Steckern und Steckdosen und an der Stelle, an der das Kabel aus dem Gerät hervortritt.
11. VERWENDEN Sie AUSSCHLIEßLICH vom Händler em pfohlenes Zubehör.
12. VERWENDEN Sie das Gerät NUR mit vom Hersteller empfohlenen Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen, oder die gemeinsam mit dem Gerät verkauft werden. Wenn ein Wagen verwendet wird, ist Vorsicht zu üben, wenn die Wagen/Gerät-Kombination bewegt wird, um Verletzungen zu vermeiden, die ein umkippender Wagen verursachen könnte.

13. STECKEN Sie das Gerät bei Gewitter oder während langer Zeiträume, in denen das Gerät nicht gebraucht wird, AUS.
14. LASSEN Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal DURCHFÜHREN. In folgenden Fällen müssen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung trennen, und danach eine autorisierte Werkstatt aufsuchen: defektes Netzkabel oder Netzstecker, ins Gehäuse sind Gegenstände oder Flüssigkeiten eingedrungen, das Gerät wurde Regen oder Wasser ausgesetzt, das Gerät arbeitet nicht einwandfrei oder fiel herunter.
15. Setzen Sie dieses Gerät keiner Umgebung aus, in der Tropfen oder Spritzer auf das Gerät gelangen könnten, und stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände auf dem Gerät abgestellt werden, die mit Flüssigkeit gefüllt sind, wie beispielsweise Vasen.
16. Möchten Sie dieses Gerät vollständig vom Stromnetz trennen, müssen Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
17. Wenn der Netzstecker oder eine Gerätekupplung als Unterbrechungsvorrichtung verwendet wird, muss diese leicht zu erreichen sein.

18. Überlasten Sie Steckdosen oder Verlängerungskab NICHT über ihre Nennkapazität hinaus, da dies zu Stromschlägen oder Bränden führen kann.

ACHTEN SIE AUF FOLGENDE SYMBOLE:

Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen aufmerksam machen, die in den mit dem Produkt gelieferten Unterlagen enthalten sind.

Der Blitz mit Pfeilsymbol innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein nicht isolierter „gefährlicher Stromspannung“ innerhalb des Produktgehäuses hinweisen, die ausreichend hoch ist, um eine Stromschlaggefahr für Personen darzustellen.

Vor Gebrauch des Gerätes müssen Sie das Handbuch lesen.

WARNUNG: Dieses Gerät darf weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit ausgesetzt werden, um das Risiko eines Brandes oder Stromschlags zu verringern.

WARNUNG: Stellen bzw. legen Sie niemals Gegenstände mit offenen Flammen – beispielsweise Kerzen – auf dem Gerät ab.

ACHTUNG: Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in eingeschränkten Bereichen ausgelegt.

WARNUNG: Die Installation darf nur durch geschultes Personal oder Fachpersonal erfolgen.

WARNUNG: Das Gerät muss an eine Netzsteckdose mit Schutzleiteranschluss angeschlossen werden.

ACHTUNG: Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, muss die Erdung des mittleren Pols dieses Steckers beibehalten werden.

WARNUNG: Dieses Produkt darf NUR mit der auf der Rückseite angegebenen Spannung oder dem oder mit dem empfohlenen bzw. mitgelieferten Netzteil betrieben werden. Der Betrieb mit einer anderen als der angegebenen Spannung kann zu irreversiblen Schäden am Produkt führen und die Produktgarantie erlöschen lassen. Von der Verwendung von Wechselstromadaptern wird abgeraten, da das Produkt dadurch an Spannungen angeschlossen werden kann, für die es nicht ausgelegt ist. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Betriebsspannung die richtige ist, fragen Sie bitte Ihren Händler vor Ort und/oder Ihren Fachhändler. Falls das Gerät ein abnehmbares Netzkabel hat, verwenden Sie nur das vom Hersteller oder Ihrem Händler vor Ort gelieferte oder vorgeschriebene Modell.

ACHTUNG: Stromschlaggefahr. Trennen Sie alle Stromquellen.

WARNUNG: Nicht öffnen! Stromschlaggefahr. Das Gerät steht unter lebensgefährlicher Spannung. Warten Sie das Produkt niemals selbst. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal ausführen.

Platzieren Sie das Gerät in der Nähe einer Steckdose so, dass Sie den Netzschalter leicht erreichen können.

WARNUNG: Die maximale Betriebsumgebungstemperatur beträgt 45 °C. Das Gerät sollte keiner extremen Hitze oder Kälte ausgesetzt werden.

MONTAGE DES RACKS:

A) Erhöhte Betriebsumgebung: Sollte das Gerät in einer geschlossenen Umgebung oder auf einem Rack mit mehreren Einheiten installiert sein, ist die Umgebungstemperatur im Rack womöglich höher als die der Raumtemperatur. Daher sollte die Installation des Geräts in einer Umgebung erfolgen, die für die angegebene maximale Umgebungstemperatur geeignet ist.

B) Reduzierter Luftstrom: Die Installation auf einem Rack sollte so erfolgen, dass der für den sicheren Betrieb des Geräts notwendige Luftstrom ausreichend ist.

C) Mechanische Belastung: Eine Installation des Geräts im Rack sollte so erfolgen, dass durch ungleichmäßige mechanische Belastung kein gefährlicher Zustand eintritt.

D) Stromkreisüberlastung: Beim Anschluss des Geräts an einen Stromkreis sollten die Auswirkungen einer Überlastung des Stromkreises auf den Überstromschutz und die Verkabelung berücksichtigt werden. Die Angaben auf den Typenschildern der Geräte sollten bei der Beurteilung dieses Aspekts angemessen berücksichtigt werden.

E) Sichere Erdung: Eine sichere Erdung von in einem Rack installierten Geräten muss gewährleistet sein. Besonders zu beachten sind Anschlüsse, die nicht direkt an den Stromkreis angeschlossen sind (z. B. die Verwendung von Steckdosenleisten).

FCC- UND KANADISCHE EMC-KONFORMITÄTSINFORMATIONEN:

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine funktechnischen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss sämtliche empfangenen Störungen aufnehmen können, darunter Störungen, die unerwünschte Funktionen verursachen können.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

FCC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DES LIEFERANTEN (SDOC):

HARMAN Professional, Inc. erklärt hiermit, dass dieses Gerät den Bestimmungen von FCC Teil 15 Unterabschnitt B entspricht.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse A gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte entsprechen einem angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen, wenn das Gerät in einer kommerziellen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Radiofrequenzenergie. Wird es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet, kann es schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Die Verwendung dieses Gerät in einer Wohngegend könnte schädliche Interferenzen verursachen, die vom Anwender selbst und auf eigene Kosten beseitigt werden müssen.

WARNUNG: Dieses Produkt darf nicht in Wohngebieten verwendet werden. In einem Wohngebiet könnte dieses Gerät Funkstörungen verursachen.

ACHTUNG: Änderungen oder Modifizierungen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich genehmigt wurden, könnten die Befugnis des Benutzers zum Betreiben des Geräts ungültig machen.

WARNUNG: Dieses Gerät entspricht der Klasse A der Norm CISPR 32. In einem Wohngebiet könnte dieses Gerät Funkstörungen verursachen.

HINWEIS: In Bezug auf Interferenzen sind Wohngebiete und häusliche Umgebungen definiert als eine Umgebung innerhalb eines 10-Meter-Radius um Funk- oder Rundfunkempfangsgeräte oder andere Geräte des häuslichen Gebrauchs.

WEEE-MITTEILUNG:

Die WEEE-Richtlinie 2012/19/EU zu Elektro- und Elektronikaltgeräten (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment), die seit dem 14. Februar 2014 europäisches Gesetz ist, führte zu einer großen Änderung bei der Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten.

Vornehmliche Aufgabe dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektronikabfall sowie die Förderung von Wiederverwendung, Recycling und anderen Formen der Wiederverwertung, um solchen Abfall zu reduzieren. Das auf dem Produkt oder der Verpackung aufgedruckte WEEE-Logo zeigt die unten dargestellte, durchgestrichene Abfalltonne und weist darauf hin, dass dieses Produkt als Elektro- und Elektronikaltgerät gesammelt werden muss.

Dieses Produkt darf nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. Sie sind dafür verantwortlich, alle Elektro- oder Elektronikaltgeräte bei einer speziellen Entsorgungsstelle (Recyclinghof) zu entsorgen, die solchen gefährlichen Abfall recycelt. Das Sammeln und richtige Wiederverwerten von Elektro- und Elektronikaltgeräten schont die natürlichen Ressourcen. Außerdem werden Gesundheit und Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschützt. Weitere Informationen über Sammelstellen sowie die Entsorgung und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten erfahren Sie in Ihrem örtlichen Bürgerbüro, bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem Geschäft, wo Sie dieses Gerät gekauft haben oder beim Hersteller des Geräts.

Bei Fragen zur Installation oder zum Betrieb des Produkts wenden Sie sich an Harman Professional, Inc. Technischer Support:

Nordamerika: HProTechSupportUSA@harman.com Telefon: (844) 776-4899

Außerhalb Nordamerikas: Bitte kontaktieren Sie den Vertrieb vor Ort.

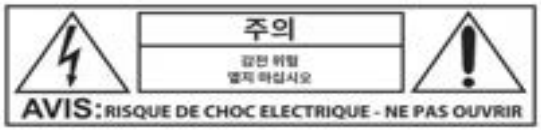
HARMAN Professional, Inc.
8500 Balboa Blvd. Northridge, CA 91325 USA

HARMAN Professional, Denmark ApS,
Olof Palmes Allé 44, 8200 Aarhus N, Dänemark

Vereinigtes Königreich: HARMAN Professional Solutions
2 Westside, London Road, Hemel Hempstead, HP3 9TD,
Vereinigtes Königreich

주요 안전 지침

1. 본 지침을 숙지하십시오.
2. 본 지침을 잘 보관하십시오.
3. 모든 주의 사항에 유의하십시오.
4. 모든 지침을 따르십시오.
5. 본 기기를 물기가 있는 곳에서 사용하지 마십시오.
6. 기기 청소에는 마른 헝겊만 사용하십시오.
7. 기기의 통풍구를 차단하는 장애물이 없어야 합니다. 설치 시에는 제조사의 지침에 따르십시오.
8. 라디에이터, 열 레지스터, 스토브 및 열이 발생하는 증폭기 등과 같은 열 발생원 근처에는 이 기기를 설치하지 마십시오.
9. 전극형 및 접지형 플러그는 해당 안전 수칙에 맞게 사용하십시오. 전극형 플러그에는 두 개의 블레이드가 있으며, 그중 하나가 다른 것보다 더 넓습니다. 접지형 플러그에는 두 개의 블레이드가 있고 추가로 접지구가 하나 더 있습니다. 면적이 더 넓은 블레이드와 추가 접지구는 안전을 위한 것입니다. 제공된 플러그가 사용자의 콘센트에 맞지 않으면 전기 기사에게 의뢰하여 기존 콘센트를 교체하십시오.
10. 전원 코드를 밟거나 틈에 끼어서 눌리지 않도록 주의하되 플러그, 벽면 콘센트, 기기의 플러그 연결 부분을 특히 유의하십시오.
11. 부가 장치 및 액세서리는 제조사가 지정한 것만 사용하십시오.
12. 카트, 스탠드, 삼각대, 브래킷, 테이블은 제조사가 지정하거나 기기와 함께 판매되는 것만 사용하십시오. 카트 사용 시 카트/기기 결합체를 옮길 때에는 제품이 떨어져 손상되지 않도록 주의하십시오.
13. 번개를 동반한 폭풍이 칠 때나 장시간 사용하지 않을 때는 본 기기의 플러그를 뽑아두십시오.
14. 모든 수리와 점검은 전문 기사에게 의뢰하십시오. 전원 공급 코드나 플러그가 손상된 경우, 기기에 액체를 쏟거나 물건을 떨어트린 경우, 비 또는 습기로 기기가 젖은 경우, 기기가 정상적으로 작동하지 않는 경우, 제품을 떨어뜨린 경우 등 기기에 손상이 있으면 수리 또는 점검을 받아야 합니다.
15. 물이 닿는 곳에는 본 기기를 두지 마십시오. 또한 꽃병과 같이 물이 담긴 물건을 기기 위에 올려놓지 마십시오.
16. 이 기기를 AC 주전원으로부터 완전히 분리하려면 AC 콘센트에서 전원 공급 코드 플러그를 분리하십시오.
17. 주전원 플러그나 장치 커플러를 해제 장치로 사용할 때는 해제 장치가 즉시 작동할 수 있는 상태를 유지해야 합니다.
18. 콘센트 또는 연장 코드에 정격 용량 이상의 과부하는 감전 또는 화재의 원인이 될 수 있으므로 이에 유의하십시오.



다음 기호에 유의하십시오.

정삼각형 안에 느낌표가 있는 기호는 제품과 함께 제공된 설명서에 작동 및 유지보수(서비스)에 관한 중요한 지침이 있음을 알리는 표시입니다.

정삼각형 내 화살표가 있는 번개 모양 기호는 본 제품 외함에 인체에 감전 위험을 초래하기 충분한 강도의 비절연 "위험 전압"이 흐르고 있음을 경고하는 표시입니다.

사용 전에 반드시 매뉴얼을 읽고 숙지하십시오.

경고: 기기가 비 또는 습기로 인해 젖지 않도록 해야 화재 또는 감전 위험을 줄일 수 있습니다.

경고: 가리개 없이 노출된 불꽃(예: 불이 켜져 있는 초)을 제품 가까이에 두지 마십시오.

주의: 본 제품은 제한된 지역에서만 사용할 수 있습니다

경고: 제품 설치는 교육을 받았거나 숙련된 사람이 해야 합니다.

경고: 장비는 보호 접지 연결이 있는 주전원 소켓 콘센트에 연결해야 합니다.

주의: 이 플러그의 센터 핀이 접지 상태를 유지해야 감전 위험을 줄일 수 있습니다.

경고: 본 제품은 후면 패널에 표기된 전압, 권장 전압 또는 동봉된 전원 공급 장치에 표기된 전압으로만 사용해야 합니다. 표시된 전압이 아닌 다른 전압으로 작동할 경우 제품에 돌이킬 수 없는 손상을 주고 제품 보증 요건에서 제외될 수 있습니다. 제품 작동에 적합하지 않은 전압에 플러그를 꽂을 수 있으므로 AC 플러그 어댑터는 사용에 유의해야 합니다. 정확한 작동 전압이 확실하지 않은 경우 해당 지역의 대리점이나 소매점에 문의하십시오. 탈착식 전원 코드를 쓰는 제품의 경우 제조사 또는 해당 지역의 대리점이 제공했거나 지정한 유형의 전원 코드만 사용하십시오.

주의: 감전 위험. 모든 전원을 분리하십시오.

경고: 열지 마십시오! 감전 위험이 있습니다. 장비의 전압은 생명에 위협이 됩니다. 제품 내 모든 부품은 반드시 전문가가 수리 및 점검해야 합니다. 모든 수리와 점검은 전문 기사에게 의뢰하십시오.

전원 차단기 스위치를 바로 쓸 수 있도록 장비를 주전원 공급 장치 콘센트 근처에 설치하십시오.

경고: 가동에 적합한 주변 온도는 최고 45°C(113°F)입니다. 지나치게 높거나 낮은 온도에 노출되지 않도록 하십시오.

랙 장착:

A) 가동 주변 온도 상승 - 폐쇄 또는 다중 장치 랙 어셈블리에 설치된 경우, 랙 환경 작동을 위한 주변 온도는 실내 주위 온도보다 높을 수 있습니다. 따라서 장비를 설치할 때 지정된 최고 주변 온도와 호환되는 환경인지 확인해야 합니다.

B) 공기 흐름 감소 - 장비를 랙에 설치할 때는 장비의 안전한 작동에 필요한 공기 흐름의 양이 저하되지 않도록 해야 합니다.

C) 기계적 하중 - 랙에 장비를 장착할 때는 기계적 하중이 고르지 않아 위험이 발생하지 않도록 주의해야 합니다.

D) 회로 과부하 - 장비의 공급 회로 연결 상태와 회로의 과부하가 과전류 보호 및 공급 배선에 미칠 수 있는 영향에 대해 고려해야 합니다. 본 우려 사항을 처리할 때 장비 명판 정격에 대해 적절하게 고려해야 합니다.

E) 안정적인 접지 - 랙 장착 장비의 안정적인 접지 상태를 유지해야 합니다. 분기 회로에 대한 직접 연결부 이외의 공급 연결부에 각별히 주의를 기울여야 합니다(예: 전원 스트립 사용).

경고: 제품을 주거 지역에서 사용해서는 안 됩니다. 제품이 주거 환경에
무선 전파 간섭을 일으킬 수 있습니다.

주의: 제조사의 명시적 승인 없이 변경 및 수정을 가하면 기기를 작동하는 사용자의 권한이 무효로 될 수 있습니다.

경고: 본 제품은 CISPR 32 Class A 표준을 충족합니다. 제품이 주거 환경에
무선 전파 간섭을 일으킬 수 있습니다.

참고: 전파 간섭의 영향에 비추어, 라디오 또는 방송 수신 장비 또는 가정에서 10미터 이내의 환경을 주거 및 가정용 환경으로 정의합니다.

제품의 설치 및 작동 방법에 관한 사항은 Harman Professional, Inc.에 문의해 주십시오.
기술 지원:

북미 지역의 경우 기술 지원 관련 사항은 다음 연락처로 문의해 주십시오. HProTechSupportUSA@harman.com 전화:
(844) 776-4899

북미 이외 지역의 경우 기술 지원 관련 사항은 현지 대리점에 문의해 주십시오.

HARMAN Professional, Inc.
주소: 8500 Balboa Blvd. Northridge, CA 91329 USA

EU: HARMAN Professional, Inc.
Denmark ApS, Olof Palmes Allé 44, 8200 Aarhus N, Denmark

영국: Harman Professional Solutions
2 Westside, London Road, Apsley, Hemel Hempstead, HP3 9TD, UK

CE UKCA

重要安全说明

1.阅读本说明。
2. 保留本说明。
3. 注意所有警告。
4. 遵守所有指示。
5. 勿在近水处使用本产品。
6. 只能使用干布清洁。
7. 请勿堵住任何通风口。根据制造商说明进行安装。
8. 请勿安装在任何热源附近，如散热器、电热器、炉灶或其他产生热量的装置（包括放大器）。
9. 请勿损坏极性或接地式插头的安全功能。极性插头有两个铜片，一个较宽，一个较窄。接地式插头有两个铜片及一个接地插脚。较宽的铜片或接地插脚用于保护您的安全。若提供的插头不适合您的插座，请咨询电工更换已陈旧过时的插座。
10. 保护好电源线，避免被踩踏或挤压，尤其是插头、插座及其退出本产品的部位。
11. 只能使用制造商指定的配件/附件。
12. 只能使用制造商指定的或与仪器配套的推车、台子、三脚架、支架或桌子。若使用推车，移动推车/仪器组合时务必小心，以免翻倒致受伤。
13. 如遇雷暴天气或长期不使用本产品时，请拔下插头。
14. 所有维修工作均应由合格检修人员进行。本产品出现任何损坏均需维修，如：电源线或插头损坏，液体溅入本产品，异物落入本产品，本产品接触了雨水或湿气，无法正常工作或摔坏。
15. 请勿将本产品暴露于可被液体滴入或溅到的位置，切勿将装有液体的物品（如花瓶）置于本产品之上。
16. 如需完全断开本产品的交流电源，请将电源线从交流电源插座中拔出。
17. 如使用电源插头或电器耦合器作为断路装置，断路装置应保持随时可操作。
18. 请勿超过墙壁插座或电线延长线的额定负载，否则可能导致触电或起火。

注意以下符号：

等边三角形中的感叹号意在提醒用户产品随附文件中有重要操作和维护（维修）说明。

等边三角形中带箭头的闪电符号意在提醒用户产品外壳内存在未绝缘的"危险电压"，可能足以对人构成触电风险。

使用前请阅读说明书。

警告：为降低起火或触电风险，请勿将本产品暴露在雨水或潮湿环境中。

警告：不得将任何明火火源（如点燃的蜡烛）放置在本产品上。

注意：本产品仅限在限定区域使用。

警告：必须由经过培训或熟练的人员安装。

警告：应使用保护接地方式将设备连接至电源插座。

注意：为降低触电风险，请保持插头的中间插脚接地。

警告：本产品只能使用背部面板规定的电压或产品推荐或附带的电源。 使用非指定的工作电压可能会对产品造成不可逆的损坏，并导致产品保修失效。 使用交流插头适配器时应小心谨慎，因为该适配器允许将产品插入不适合工作的电压。 如果不确定正确的工作电压，请联系当地经销商和/或零售商。如果产品带有可拆卸电源线，只能使用制造商或当地经销商提供或指定的类型。

注意：电击危险。 断开所有电源。

警告：请勿打开！触电风险。本设备中的电压会造成生命危险。用户不可维修内部零件。所有维修工作均应由合格检修人员进行。

将设备放在主电源插座附近，确保您可以轻松控制电源断路器开关。

警告：最高环境工作温度为 45° C (113° F)。避免暴露在极热或极冷的环境中。

机架安装：

A) 工作环境温度高 - 若安装位置封闭或安装于多单元机架组件中，机架环境的工作温度可能高于室内环境温度。
因此，应考虑将设备安装在符合最高环境温度要求的环境中。

B) 空气流量减少 - 将设备安装在机架中时，应保证设备安全工作所需的空气流量不受影响。

C) 机械载荷 - 将设备安装在机架中时，应避免因机械载荷不均匀而产生危险情况。

D) 电路过载 - 应考虑设备与电源电路的连接，以及电路过载可能对过流保护和供电接线产生的影响。为避免出现这一问题，应适当考虑设备铭牌上标示的额定值。

E) 可靠接地 - 采用机架安装的设备应保持可靠接地。应特别注意与分支电路直接连接以外的电源连接（例如，
使用电源排插）。

警告：本产品不得在居民区使用。在居住环境中使用本设备可能会造成无线电干扰。

注意：若用户未经制造商明确批准而擅自更改或改装本设备，用户可能失去设备使用权限。

警告：本设备符合 CISPR 32 的 A 类标准。在居住环境中使用本设备可能会造成无线电干扰。

注：当提及无线电干扰时，居住环境和家庭环境是指无线电或广播接收设备或者家用设备周边 10 米范围内的环境。

关于产品安装或操作，如果您有任何问题，请联系 Harman Professional, Inc.

技术支持：

北美客户如有技术支持问题，请联系：
HProTechSupportUSA@harman.com 电话：(844) 776-4899

北美以外的客户如需技术支持，请联系当地经销商。

HARMAN Professional, Inc.

8500 Balboa Blvd. Northridge, CA 91325 USA

欧盟：HARMAN Professional Denmark ApS

Olof Palmes Allé 44, 8200 Aarhus N, Denmark

英国：Harman Professional Solutions

2 Westside, London Road, Hemel Hempstead, HP3 9TD, UK

重要安全指示

1.請閱讀以下指示。
2. 請妥善保存這些指示。
3. 請注意所有的警告。
4. 請遵照所有的指示。
5. 請勿在水源附近使用此設備。
6. 僅可使用乾布清潔。
7. 請勿阻塞任何通風口。請按照製造商指示進行安裝。
8. 請勿安裝於任何熱源附近，如散熱器、暖氣調節器、爐子或其他發熱設備 (包含擴音器)。
9. 請勿更動任何「極性」或「接地」插頭的安全設計。「極性」插頭擁有一寬一窄的兩片銅片；「接地」插頭則擁有兩片銅片和一支接地的接頭。較寬的插片和接地型插片皆是為了用來保護您的安全所設計。如果插頭無法插入您的電源插座，則請聯絡技師以替換舊的插座。

10. 避免踩踏或碾壓電線，尤其是插頭、便利插座，以及與設備接合處。
11. 僅使用製造商指定的附件/配件。
12. 僅搭配製造商指定或設備隨附的推車、支架、三腳架、托架或平台。使用推車時，請小心移動推車/設備組合，以避免因翻倒造成受傷。
13. 雷雨或長時間不使用時，請拔除設備插頭。
14. 若要進行維修，請聯絡合格維修人員。發生任何設備損壞狀況時，皆必須進行維修，如：電源線或插頭損壞、液體濺入或物體落入設備中、設備暴露於雨水或水氣、設備無法正常運作，或是設備摔落。
15. 請將此設備遠離滴水或濺水處，並避免將任何盛裝液體的物品 (如花瓶) 置於設備上方。

16. 若要完全將設備從交流電源上斷開，請將電源線從交流電插座上拔除。
17. 當電源插頭或電器耦合器用作斷開裝置時，斷開裝置應維持可運作狀態。
18. 請勿使牆上的插座或延長線過載超過額定容量，因為這會導致觸電或火災。

注意以下符號：

正三角形內的驚嘆號旨在警示使用者此產品隨附文件中的重要操作與維護 (修復) 指示。

在正三角形內具有箭頭的閃電符號旨在於警告使用者，產品的外殼有未經絕緣處理的「危險電壓」，其強度足以造成人員有觸電之風險。

使用前請閱讀手冊。

警告：為了降低發生火災或觸電的風險，請勿讓此設備被雨淋濕或受潮。

警告：產品上不應放置明火熱源，如點燃的蠟燭。

小心：本產品僅限在限定區域使用

警告：只能由受過指導或技術熟練的人員安裝。

警告：設備應與電源插座連接，並採用保護接地連接。

小心：為了降低發生觸電的風險，必須保持該插頭中心引腳接地。

警告：本產品只能使用背面面板上列出的電壓或產品的推薦電壓或隨附電源供電。 在指示電壓以外的其他電壓下操作可能會對產品造成不可逆的損壞，並使產品保固失效。 使用交流插頭轉接器時需注意，因為它可以將產品接入產品不適用的電壓。 如果您不確定正確的運作電壓，請聯絡當地經銷商和/或零售商。如果產品配有可拆卸電源線，請僅使用製造商或當地經銷商提供或指定的類型。

注意：電擊危險。 斷開所有電源。

警告：請勿開啟！小心觸電。此設備中的電壓會危及生命。內部沒有使用者可維修的零件。若要進行維修，請聯絡合格維修人員。

請將設備放置在主電源插座附近，確保可以方便接觸到電源斷路器開關。

警告：45° C (113° F) 是最高環境運作溫度。避免暴露在極熱或極冷的環境中。

機架安裝：

A) 運作環境溫度過高 - 如果安裝在封閉或多單元機架組件中，則機架環境的運作溫度可能高於室內環境溫度。因此，應考慮將設備安裝在符合規定的最高環境溫度的環境中。

B) 減少氣流量 - 在機架中安裝設備時，應保證設備安全運作所需的氣流量不受影響。

C) 機械負載 - 機架中設備的安裝應確保不會因不均勻的機械負載而造成危險。

D) 電路過載 - 應考慮設備與供電電路的連接，以及電路過載可能對過電流保護和供電線路產生的影響。在處理這一問題時，應適當考慮設備銘牌額定值。

E) 可靠接地 - 機架安裝設備應保持可靠接地。應特別注意與分支電路直接連接以外的供電連接（例如，使用電源板）。

警告：本產品不得在居民區使用。在居住環境中，此設備可能會造成無線電干擾。

小心：未經製造商明確核准的變更或修改可能會讓使用者操作此裝置的權限作廢。

警告：此設備符合 CISPR 32 的 A 級標準。在居住環境中，此設備可能會造成無線電干擾。

備註：就干擾而言，居住和家庭環境是指無線電或廣播接收設備或家庭使用 10 米範圍內的環境。

如果您對如何安裝或操作產品有疑問，請聯絡 Harman Professional, Inc.。

技術支援：

北美地區的技術支援，請聯絡：
HProTechSupportUSA@harman.com 電話：(844) 776-4899

北美以外的技術支援，請聯絡您當地的經銷商。

HARMAN Professional, Inc.

8500 Balboa Blvd. Northridge, CA 91325 USA

歐盟：HARMAN Professional Denmark ApS

Olof Palmes Allé 44, 8200 Aarhus N, Denmark

英國：HARMAN Professional Solutions

2 Westside, London Road, Hemel Hempstead, HP3 9TD, UK

CE UKCA

BIENVENUE
Merci d'avoir acheté un BSS Soundweb OMNI, un processeur de signal numérique de nouvelle génération en architecture ouverte. Offrant une puissance de traitement audionumérique exceptionnelle et un grand nombre de canaux Dante/AES67, les processeurs Soundweb OMNI sont des équipements spécialisés qui répondent facilement aux exigences complexes actuelles et futures des systèmes audiovisuels et informatiques.

CONTENU DU PRODUIT
1. Processeur BSS Soundweb OMNI
2. Blocs de jonction Phoenix GPIO
3. 2 cordons secteur (sauf variantes « -NP »)

CE DONT VOUS AUREZ BESOIN
(non fourni) :
- Tournevis cruciforme Phillips
- Rack de montage pour le processeur (ou une surface stable permettant l'empilage)
- Câblage de catégorie 6e ou supérieure
- 2 cordons secteur pour les modèles « -NP »

BIENVENUE
Merci d'avoir choisi le processeur Soundweb OMNI de BSS, la dernière génération de DSP à architecture ouverte. Ces processeurs offrent une puissance DSP exceptionnelle et un nombre élevé de canaux Dante/AES67, permettant de gérer aisément les demandes complexes d'aujourd'hui tout en étant prêts à répondre aux besoins futurs en audiovisuel et en informatique.

CONTENU DE L'ENSEMBLE
1. Processeur Soundweb OMNI de BSS
2. Terminaux Phoenix pour GPIO
3. 2 cordons d'alimentation (non inclus pour les variantes « — NP »)

MATÉRIEL REQUIS
(non inclus)
- Tournevis cruciforme Phillips
- Support pour montage du processeur ou surface stable pour empilage
- Câblage : catégorie 6e ou plus
- 2 Cordons d'alimentation pour les modèles « — NP »

WILLKOMMEN
Vielen Dank für den Kauf eines BSS Soundweb OMNI-Prozessors der nächsten DSP-Generation mit offener Architektur. Die Soundweb OMNI-Prozessoren bieten außergewöhnliche DSP-Leistung und eine hohe Dante/AES67-Kanalanzahl, wodurch diese speziell entwickelte Hardware die komplexen Anforderungen von heute mühelos erfüllen kann und gleichzeitig für die AV- und IT-Anforderungen von morgen gerüstet ist.

LIEFERUMFANG
1. BSS Soundweb OMNI-Prozessor
2. Phoenix-Anschlüsse für GPIO
3. 2 Netzkabel (außer für „-NP"-Varianten)

WAS SIE ZUSÄTZLICH BRAUCHEN
(nicht im Lieferumfang enthalten):
- Kreuzschlitzschraubendreher
- Rack zur Montage des Prozessors (oder eine stabile Oberfläche zum Stapeln)
- Verkabelung der Kategorie 6e oder höher
- 2 Netzkabel für „-NP"-Modelle

欢迎
感谢您购买 BSS Soundweb OMNI 处理器，这是开放架构 DSP 的新一代产品。Soundweb OMNI 处理器提供卓越的 DSP 功率和高通道数量的 Dante/AES67 网络音频接口，使该硬件能够轻松应对当今复杂的需求，同时为未来的 AV 和 IT 需求做好准备。

包装内容物
1. BSS Soundweb OMNI 处理器
2. GPIO 用的凤凰端子
3. 2 根电源线（不包括"-NP"型号）

您将需要的工具
（不随产品提供）：
- 十字螺丝刀
- 安装处理器的机架（或用于堆叠的稳定表面）
- 类别 6e 或更高的电缆
- "-NP"型号所需的 2 根电源线

歡迎
感謝您購買 BSS Soundweb OMNI 處理器，這是開放架構 DSP 的新一代產品。Soundweb OMNI 處理器提供卓越的 DSP 功率和高通道數量的 Dante/AES67 網路音訊介面，使該硬體能夠輕鬆應對當今複雜的需求，同時為未來的 AV 和 IT 需求做好準備。

包裝內容物
1. BSS Soundweb OMNI 處理器
2. GPIO 用的鳳凰端子
3. 2 根電源線（不包括「-NP」型號）

您將需要的工具
（不隨產品提供）：
- 十字螺絲刀
- 安裝處理器的機架（或用於堆疊的穩定表面）
- 類別 6e 或更高的電纜
- 「-NP」型號所需的 2 根電源線

BIENVENIDO
Gracias por comprar un procesador BSS Soundweb OMNI, la siguiente generación en procesadores digitales de señal (DSP) de arquitectura abierta. Los procesadores Soundweb OMNI proveen una potencia DSP excepcional y capacidad de gestionar numerosos canales Dante/AES67. Esto permite que estos equipos diseñados específicamente cumplan fácilmente con las complejas exigencias de hoy en día, pero estén preparados para las necesidades audiovisuales y de las tecnologías de la información del futuro.

QUÉ VIENE INCLUIDO
1. Procesador BSS Soundweb OMNI
2. Terminales Phoenix para entradas/salidas de propósito general (GPIO)
3. 2 cables de corriente (excepto para las variantes '-NP')

QUÉ NECESITAS
(no incluido):
- Destornillador de cruz
- Estante para montar el procesador (o una superficie estable para apilamiento)
- Cables categoría 6e o superior
- 2 cables de corriente para los modelos '-NP'

환영합니다
차세대 개방형 아키텍처 DSP인 BSS Soundweb OMNI Processor를 구입해 주셔서 감사합니다. Soundweb OMNI Processor는 탁월한 DSP 성능과 높은 Dante/AES67 채널 수를 제공하는 특수 목적 하드웨어로 현재의 복잡한 요구 사항을 손쉽게 충족하는 동시에 미래의 AV 및 IT 요구 사항에 대비할 수 있습니다.

제품 구성
1. BSS Soundweb OMNI Processor
2. GPIO용 Phoenix 단자
3. 전원 코드 2개('-NP' 변형 제외)

필요한 준비물
(미제공품):
- 십자 드라이버
- 프로세서 장착용 랙(또는 안정적인 수직 배치용 표면)
- Category 6e 이상 배선
- 2'-NP' 모델용 전원 코드 2개

DÉSIGNATIONS POUR PASSER COMMANDE	
BSS-OMNI512P	Processeur 512 canaux
BSS-OMNI256P	Processeur 256 canaux
Suffixe « - US »	Modèle de processeur avec cordon secteur pour les USA
Suffixe « - EK »	Modèle de processeur avec cordon secteur pour l'Union européenne, le Royaume-Uni et la Corée
Suffixe « - CN »	Modèle de processeur avec cordon secteur pour la Chine
Suffixe « -NP »	Modèle de processeur SANS cordon secteur. Les cordons secteur peuvent être commandés séparément.
Exemple : BSS-OMNI512P-US	Processeur 512 canaux avec cordon secteur pour les USA
Exemple : BSS-OMNI256P-CN	Processeur 256 canaux avec cordon secteur pour la Chine
Exemple : BSS-OMNI512P-NP	Processeur 512 canaux SANS cordon secteur

INFORMATION POUR LES COMMANDES	
BSS-OMNI512P	Processeur à 512 canaux
BSS-OMNI256P	Processeur à 256 canaux
Suffixe «—US»	Processeur — modèle équipé d'un cordon d'alimentation compatible pour les États-Unis
Suffixe «— EK»	Processeur — modèle équipé d'un cordon d'alimentation compatible pour l'UE, le Royaume-Uni et la Corée
Suffixe «— CN»	Processeur — modèle équipé d'un cordon d'alimentation compatible pour la Chine
Suffixe «— NP»	Processeur — modèle SANS câble d'alimentation. Les cordons d'alimentation peuvent être commandés séparément.
Exemple : BSS-OMNI512P-US	Processeur à 512 canaux — modèle équipé d'un cordon d'alimentation compatible pour les États-Unis
Exemple : BSS-OMNI256P-CN	Processeur à 256 canaux — modèle équipé d'un cordon d'alimentation compatible pour la Chine
Exemple : BSS-OMNI512P-NP	Processeur à 512 canaux — modèle SANS câble d'alimentation (pas de câble d'alimentation)

BESTELLINFORMATIONEN	
BSS-OMNI512P	512-Kanalprozessor
BSS-OMNI256P	256-Kanalprozessor
Suffix „- US“	Prozessormodell mit US-Netzkabel
Suffix „- EK“	Prozessormodell mit EU-, UK- und Korea-Netzkabel
Suffix „-CN“	Prozessormodell mit China-Netzkabel
Suffix „-NP“	Prozessormodell ohne Netzkabel. Netzkabel können separat bestellt werden
Beispiel: BSS-OMNI512P-US	512-Kanalprozessor mit US-Netzkabel
Beispiel: BSS-OMNI256P-CN	256-Kanalprozessor mit China-Netzkabel
Beispiel: BSS-OMNI512P-NP	512-Kanalprozessor OHNE Netzkabel

型号	
BSS-OMNI512P	512 通道处理器
BSS-OMNI256P	256 通道处理器
后缀“-US”	带有美国电源线的处理器型号
后缀“-EK”	带有欧洲、英国和韩国电源线的处理器型号
后缀“-CN”	带有中国电源线的处理器型号
后缀“-NP”	无电源线的处理器型号。电源线可单独订购。
示例：BSS-OMNI512P-US	带有美国电源线的 512 通道处理器
示例：BSS-OMNI256P-CN	带有中国电源线的 256 通道处理器
示例：BSS-OMNI512P-NP	没有任何电源线的 512 通道处理器（无电源线

訂購資訊	
BSS-OMNI512P	512 通道處理器
BSS-OMNI256P	256 通道處理器
尾碼「-US」	帶有美國電源線的處理器型號
尾碼「-EK」	帶有歐洲、英國和韓國電源線的處理器型號
尾碼「-CN」	帶有中國電源線的處理器型號
尾碼「-NP」	無電源線的處理器型號。電源線可單獨訂購。
示例：BSS-OMNI512P-US	帶有美國電源線的 512 通道處理器
示例：BSS-OMNI256P-CN	帶有中國電源線的 256 通道處理器
示例：BSS-OMNI512P-NP	沒有任何電源線的 512 通道處理器（無電源線）

INFORMACIÓN PARA PEDIDOS	
BSS-OMNI512P	Procesador de 512 canales
BSS-OMNI256P	Procesador de 256 canales
Sufijo '- US'	Modelo de procesador con cable de corriente para EE. UU.
Sufijo '- EK'	Modelo de procesador con cable de corriente para UE, Reino Unido y Corea
Sufijo '- CN'	Modelo de procesador con cable de corriente para China
Sufijo '- NP'	Modelo de procesador sin cable de corriente. El cable de corriente puede pedirse por separado.
Ejemplo: BSS-OMNI512P-US	Procesador de 512 canales con cable de corriente para EE. UU.
Ejemplo: BSS-OMNI256P-CN	Procesador de 256 canales con cable de corriente para China
Ejemplo: BSS-OMNI512P-NP	Procesador de 512 canales SIN cable de corriente (no incluye cable de corriente)

주문 정보	
BSS-OMNI512P	512 Channel Processor
BSS-OMNI256P	256 Channel Processor
접미사 '- US'	미국용 전원 코드가 달린 프로세서 모델
접미사 '- EK'	EU, 영국, 한국용 전원 코드가 달린 프로세서 모델
접미사 '- CN'	중국용 전원 코드가 달린 프로세서 모델
접미사 '- NP'	전원 코드가 없는 프로세서 모델. 전원 코드는 별도 주문할 수 있습니다.
예: BSS-OMNI512P-US	미국용 전원 코드가 달린 512 Channel Processor
예: BSS-OMNI256P-CN	중국용 전원 코드가 달린 256 Channel Processor
예: BSS-OMNI512P-NP	전원 코드가 달리지 않은 512 Channel Processor(전원 코드 없음)

1

PANNEAU AVANT
前面板概述

APERÇU DU PANNEAU AVANT
VISTA GENERAL DEL PANEL FRONTAL

VORDERANSICHT
전면 패널 개관

型号

1 ÉVENTS DE REFROIDISSEMENT/ FILTRES À AIR
Nécessaires au flux d'air de refroidissement. N'obstruez pas et ne couvrez pas ces ouvertures.

2 AFFICHEUR LCD
Cet écran couleur à cristaux liquides affiche des informations sur le produit, un retour visuel et les réglages d'adresse IP pour commander le processeur à partir de la face avant.

3 BOUTON RETOUR
Appuyez sur ce bouton pour revenir en arrière d'un niveau quand vous naviguez dans les menus.

4 MOLETTE
Vous pouvez tourner cette molette de réglage et appuyer dessus. Utilisez-la pour naviguer dans les menus du processeur et pour sélectionner les options à l'écran.

5 INDICATEURS LUMINEUX
Ces LED indiquent l'état de la connexion au réseau HControl, de la connexion au réseau Dante et de l'alimentation électrique.

6 BOUTON MENU
Appuyez sur ce bouton pour revenir au menu principal.

1 BOUCHES D'AÉRATION/ FILTRES À AIR
Ces bouches assurent un flux d'air pour le refroidissement. Ne jamais obstruer ou couvrir ces bouches.

2 LCD (AFFICHEUR)
Cet écran LCD couleur affiche en façade les données du produit, la mesure du niveau des entrées/sorties audio et les paramètres de configuration de l'adresse IP pour le fonctionnement du processeur.

3 TOUCHE DE RETOUR ARRIÈRE
Appuyez sur cette touche pour revenir d'un niveau dans la navigation des menus.

4 ENCODEUR
Cet encodeur prend en charge à la fois les opérations de rotation et les boutons-poussoirs, ce qui permet une navigation fluide dans les menus du processeur et la sélection des options présentées à l'écran.

5 VOYANTS INDICATEURS DEL DE STATUT
Ces voyants DEL signalent l'état de la connexion au réseau HControl, au réseau Dante ainsi que l'état de l'alimentation électrique.

6 TOUCHE DES MENUS
Cette touche permet de revenir au menu principal.

1 KÜHLÖFFNUNGEN/LUFTFILTER
Sorgen für einen kühlenden Luftstrom. Diese Öffnungen dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden.

2 LCD (DISPLAY)
Dieses Farb-LCD bietet Produktinformationen, visuelles Feedback und IP-Adresseinstellungen für die Bedienung des Prozessors über das Bedienfeld.

3 ZURÜCK-TASTE
Drücken Sie diese Taste, um beim Navigieren in Menüs eine Ebene zurückzugelangen.

4 ENCODER
Dieser Encoder unterstützt Dreh- und Druckknopfbedienungen. Er wird verwendet, um durch die Menüs des Prozessors zu navigieren und Bildschirmoptionen auszuwählen.

5 STATUS-LED-ANZEIGEN
Diese LEDs zeigen die HControl-Netwerkkonnektivität, die Dante-Netwerkkonnektivität und den Stromversorgungsstatus an.

6 MENÜTASTE
Durch Drücken dieser Taste gelangen Sie zurück zum Hauptmenü.

1 冷却通风口/空气过滤器
提供冷却气流。不要堵塞或覆盖这些通风口。

2 液晶显示屏（显示屏）
此彩色 LCD 提供产品信息、视觉反馈和用于从前面板操作处理器的 IP 地址设置。

3 返回按钮
按此按钮在菜单中返回上一层。

4 编码器
此编码器支持旋转和按键操作。它用于导航处理器的菜单并选择屏幕选项。

5 状态指示灯
这些指示灯显示 HControl 网络连接、Dante 网络连接和电源状态。

6 菜单按钮
按此按钮将返回主菜单。

1 **冷却通风口/空气过滤器**
提供冷卻氣流。請勿阻塞或覆蓋這些散熱孔。

2 **液晶顯示幕（顯示幕）**
此彩色 LCD 提供產品資訊、視覺回饋和用於從前面板操作處理器的 IP 位址設置。

3 **返回按鈕**
按此按鈕在功能表中返回上一層。

4 **編碼器**
此編碼器支援旋轉和按鍵操作。它用於導航處理器的功能表並選擇螢幕選項。

5 **狀態指示燈**
這些指示燈顯示 HControl 網路連接、Dante 網路連接和電源狀態。

6 **功能表按鈕**
按此按鈕將返回主功能表。

1 **RANURAS DE VENTILACIÓN/ FILTROS DE AIRE**
Proveen flujo de aire para refrigeración. No bloquear o cubrir estas ranuras.

2 **LCD (PANTALLA)**
Esta pantalla de cristal líquido provee información sobre el producto, respuestas visuales, así como ajustes de dirección IP para operar el procesador desde el panel frontal.

3 **BOTÓN RETROCEDER**
Presionar este botón para retroceder un nivel al navegar menús.

4 **CODIFICADOR**
Este codificador funciona tanto girándolo como presionándolo. Sirve para navegar los menús del procesador y seleccionar opciones en pantalla.

5 **INDICADORES LED DE ESTADO**
Estos diodos indican la conectividad a una red HControl, una red Dante, así como el estado de la fuente de alimentación.

6 **BOTÓN MENÚ**
Al presionar este botón vuelves al menú principal.

1 **냉각 통풍구/공기 필터**
냉각 공기 흐름을 제공합니다. 이 통풍구를 막거나 덮지 마십시오.

2 **LCD(디스플레이)**
이 컬러 LCD는 제품 정보, 시각적 피드백, 프로세서 작동을 위한 IP 주소 설정을 전면 패널에서 제공합니다.

3 **돌아가기 버튼**
메뉴를 탐색할 때 이 버튼을 누르면 한 단계 뒤로 이동합니다.

4 **인코더**
이 인코더는 회전 및 누름 버튼 작동을 지원합니다. I/O 확장기의 메뉴를 탐색하고 화면 옵션을 선택하는 데 사용됩니다.

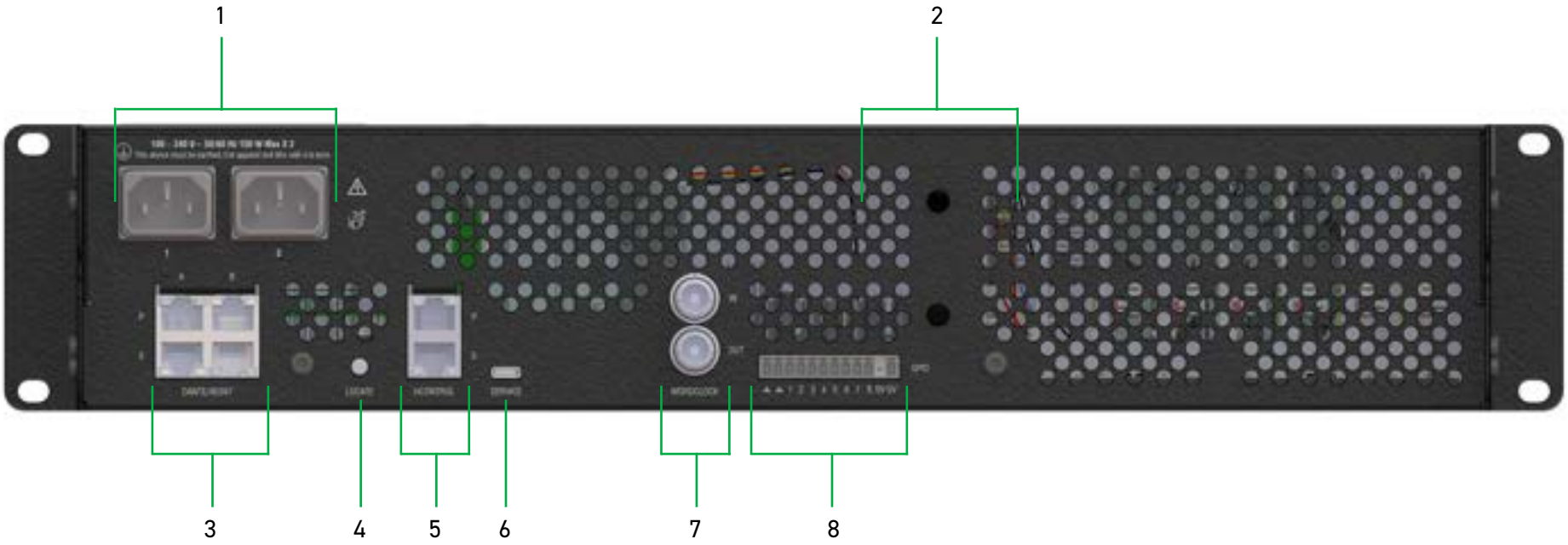
5 **상태 LED 표시등**
이 LED는 각각 HControl 네트워크 연결, Dante 네트워크 연결, 전원 공급 장치 상태를 나타냅니다

6 **메뉴 버튼**
이 버튼을 누르면 메인 메뉴로 돌아갑니다.

2

PANNEAU ARRIÈRE
APERÇU DU PANNEAU ARRIÈRE
RÜCKANSICHT
后面板概述

後面板概述
VISTA GENERAL DEL PANEL TRASERO
후면 패널 개관



1 EMBASES SECTEUR
Branchez les cordons secteur à ces embases IEC standard 15A de type 320. La tension secteur acceptée est 100-240V~.

2 ÉVENTS DE REFROIDISSEMENT
N'obstruez pas et ne couvrez pas ces ouvertures. NOTE : L'air traverse le processeur OMNI de l'avant vers l'arrière.

3 PORTS DU RÉSEAU AUDIO DANTE/AES67
Utilisez ces connecteurs RJ-45 pour les circuits audio primaire et secondaire. Les ports « A » sont pour les canaux 1 à 256 et les ports « B » pour les canaux 257 à 512. NOTE : Le modèle 256p est équipé des ports « A » uniquement.

4 BOUTON LOCATE
Ce bouton lumineux fonctionne dans deux directions :
1. Pour envoyer un ordre LOCATE au logiciel AVX Suite.
2. Pour recevoir un ordre LOCATE du logiciel AVX Suite, auquel cas le bouton clignote en bleu.

5 PORTS HCONTROL
Ces connecteurs permettent de se relier au réseau pour la VoIP et le réseau de contrôle.

6 PORT SERVICE
Ce connecteur USB-C est réservé au SAV uniquement.

7 CONNECTEURS BNC WORDCLOCK
Utilisez l'entrée « IN » pour cadencer à partir d'une horloge externe. La sortie « OUT » permet au processeur OMNI de fonctionner comme un générateur d'horloge sur lequel le reste du système audio est synchronisé.

8 BLOCS GPIO POLYVALENTS
Chacune des 8 broches peut fonctionner comme une entrée ou une sortie en 0-12 VDC ou en 0/5V binaire.

1 PRISE D'ALIMENTATION CA
Connectez le cordon d'alimentation CA à cette prise standard 15A, IEC type 320. La tension secteur prise en charge varie de 100 à 240V~.

2 ÉVENTS D'AÉRATION
Ne pas bloquer/couvrir ces évents. REMARQUE : L'air circule de l'avant vers l'arrière dans les processeurs OMNI.

3 PORTS AUDIO EN RÉSEAU DANTE/AES67
Ces ports RJ-45 sont destinés à l'audio en réseau, tant primaire que secondaire. Les ports « A » sont destinés aux canaux 1-256 et les ports « B » aux canaux 257-512. REMARQUE : le 256p n'a que des ports « A ».

4 TOUCHE DE LOCALISATION
Cette touche lumineuse fonctionne dans deux directions :
1. Envoyez une commande LOCATE à AVX Suite.
2. Recevez une commande LOCATE d'AVX Suite avec clignotement en bleu.

5 PORTS HCONTROL
Ces ports assurent la connectivité réseau pour la VoIP et le réseau de contrôle.

6 PORT DE SERVICE
Ce port USB-C est destiné uniquement aux opérations de service.

7 HORLOGE SYNCHRO BNC WORDCLOCK
Le port « entrée » (IN) sert à la synchronisation via une horloge externe (wordclock). Le port « SORTIE » (OUT), quant à lui, permet au processeur OMNI de fonctionner comme un générateur d'horloge, facilitant la synchronisation du système audio qui lui est connecté.

8 GPIO FLEXIBLE
Chacune des 8 broches peut fonctionner comme une entrée ou une sortie, soit en 0-12 VDC, soit en 0/5V binaire.

1 STROMANSCHLÜSSE
Schließen Sie die Netzkabel an diese Standard-15A-Anschlüsse vom Typ IEC 320 an. Der unterstützte Netzspannungsbereich beträgt 100-240V~.

2 KÜHLÖFFNUNGEN
Blockieren oder decken Sie diese Öffnungen nicht ab. HINWEIS: In den OMNI-Prozessoren strömt die Luft von vorne nach hinten.

3 DANTE/AES67 NETZWERK-AUDIO- PORTS
Diese RJ-45-Ports werden für primäres und sekundäres Netzwerk-Audio verwendet. Die „A"-Ports sind für die Kanäle 1-256 und die „B"-Ports für die Kanäle 257-512. HINWEIS: Der 256p hat nur „A"-Ports.

4 LOKALISIERUNGSTASTE
Diese beleuchtete Taste funktioniert in zwei Richtungen:
1. Zum Senden eines Lokalisierungsbefehls an die AVX-Suite.
2. Zum Empfangen einer Lokalisierungsaufforderung von der AVX-Suite (blaues Blinken).

5 HCONTROL-PORTS
Diese Ports bieten Netzwerkkonnektivität für VoIP und das Steuerungsnetzwerk.

6 SERVICE-PORT
Dieser USB-C-Port wird nur für den Service verwendet.

7 WORDCLOCK BNC
Der „IN"-Port wird zum Takten einer externen Wordclock verwendet. Der „OUT"-Port kann als Taktgenerator fungieren, damit das Audiosystem mit ihm synchronisiert werden kann.

8 FLEXIBLER GPIO
Jeder der 8 Pins kann als Eingang oder Ausgang fungieren und entweder 0-12 VDC oder 0/5 V binär sein.

1 交流电源插座
将交流电源线连接到这些标准 15A IEC 320 型插座。支持的主电压范围为 100-240V~。

2 冷却通风口
请勿堵塞/覆盖这些冷却通风口。注意：空气在 OMNI 处理器中从前向后流动。

3 DANTE/AES67 网络音频端口
这些 RJ-45 端口用于主网络和备份网络音频。"A"端口用于通道 1-256，"B"端口用于通道 257-512。注意：256p 机型仅有"A"端口。

4 定位按钮
此发光按钮有两个功能：
1. 向 AVX 套件发送定位命令。
2. 从 AVX 套件接收定位命令，并闪烁蓝光。

5 HCONTROL 端口
这些端口提供 VoIP 和控制网络的连接。

6 检修端口
此 USB-C 端口仅用于检修用途。

7 字时钟 BNC
"IN"端口用于从外部字时钟进行同步。"OUT"端口允许 OMNI 处理器作为时钟生成器，允许音频系统的其他部分与其同步。

8 灵活 GPIO
8 个引脚中的任意一个都可以作为输入或输出，并支持 0-12 VDC 或 0/5V 二进制信号。

1 **交流电源插座**
将交流电源线连接到这些标准的 15A IEC 320 型插座上。支持的电源电压范围为 100-240V~。

2 **冷却通风口**
請勿阻塞/覆蓋這些散熱孔。注意：OMNI 處理器中的空氣從前往後流動。

3 **DANTE/AES67 網路音訊埠**
這些 RJ-45 埠用於主網路和備份網路音訊。「A」埠用於通道 1-256，「B」埠用於通道 257-512。注意：256p 機型僅有「A」埠。

4 **定位按鈕**
此發光按鈕有兩個方向可以工作：
1. 向 AVX Suite 發送 LOCATE 指令。
2. 從 AVX Suite 接收 LOCATE 指令並閃爍藍色。

5 **HCONTROL 埠**
這些埠提供 VoIP 和控制網路的連接。

6 **檢修埠**
此 USB-C 埠僅用於檢修用途。

7 **字時鐘 BNC**
「IN」埠用於從外部字時鐘進行同步。「OUT」埠允許 OMNI 處理器作為時鐘生成器，允許音訊系統的其他部分與其同步。

8 **靈活 GPIO**
8 個引腳中的任意一個都可以作為輸入或輸出，並支持 0-12 VDC 或 0/5V 二進位信號。

1 **ALIMENTACIÓN DE ENTRADA**
Conectar los cables de corriente a estos conectores de alimentación estándar IEC tipo 320 de 15 A. El rango de voltaje soportado es de 100 - 240 V~.

2 **RANURAS DE VENTILACIÓN**
No bloquear/cubrir estas ranuras. NOTA: El aire fluye de delante hacia atrás en los procesadores OMNI.

3 **PUERTOS DE AUDIO EN RED DANTE/ AES67**
Estos puertos RJ-45 son usados para audio en red primario o secundario. Los puertos 'A' son para los canales 1-256 y los puertos 'B' son para los canales 257-512. NOTA: el 256p sólo tendrá los puertos 'A'.

4 **BOTÓN LOCATE**
Este botón iluminado funciona en dos direcciones:
1. Para enviar un comando de localización al software AVX.
2. Para recibir un mensaje de localización activada ("ON") del software AVX (parpadeando azul).

5 **PUERTOS HCONTROL**
Estos puertos proveen conectividad para voz por IP (VOIP) y para la red de control.

6 **PUERTO DE SERVICIO**
Este puerto USB-C es utilizado sólo para servicio.

7 **CONECTOR BNC PARA SEÑAL DE RELOJ**
El puerto 'IN' se usa para sincronizar con una señal de reloj externa. El puerto 'OUT' permite que el procesador OMNI funcione como un generador de señal .de reloj y que el resto del sistema de audio se sincronice con éste.

8 **GPIO FLEXIBLES**
Cualquiera de los 8 pins puede funcionar como entrada o salida, ya sea 0-12 V CD o 0/5 V binario.

1 **AC 전원 입력 단자**
이 표준 15A, IEC 타입 320 입력 단자에 AC 전원 코드를 연결하십시오. 지원되는 주 전원 전압 범위는 100-240V~입니다.

2 **냉각 통풍구**
이 통풍구를 막거나 덮지 마십시오. 참고: 공기는 OMNI Processor의 앞에서 뒤로 흐릅니다.

3 **DANTE/AES67 네트워크 오디오 포트**
이 RJ-45 포트는 기본 및 보조 네트워크 오디오에 사용됩니다. 'A' 포트는 채널 1-256, 'B' 포트는 채널 257-512용입니다. 참고: 256p에는 'A' 포트만 있습니다.

4 **LOCATE(찾기) 버튼**
이 조명 버튼은 다음과 같은 두 방향으로 작동합니다.
1. LOCATE(찾기) 명령을 AVX Suite로 전송합니다.
2. 2. AVX Suite에서 LOCATE(찾기) 명령을 수신하고 파란색으로 점멸합니다.

5 **HCONTROL 포트**
이 포트는 VoIP 및 제어 네트워크를 위한 네트워크 연결을 제공합니다.

6 **SERVICE(수리) 포트**
이 USB-C 포트는 수리 전용입니다.

7 **WORDCLOCK BNC**
'IN' 포트는 외부 워드클럭에서 클럭하는 데 사용됩니다. 'OUT' 포트는 OMNI Processor가 나머지 오디오 시스템을 동기화할 수 있도록 클럭 생성기 역할을 하게 됩니다.

8 **가변형 GPIO**
8개의 핀 모두 입력 또는 출력으로 작동할 수 있으며, 0-12VDC 또는 0/5V 바이너리로 작동할 수 있습니다.

3

INSTALLATION DU PROCESSEUR
GUIDE D'INSTALLATION DU PROCESSEUR
INSTALLATION DES PROZESSORS
装处理器
裝處理器
INSTALACIÓN DEL PROCESADOR
프로세서 설치

DÉBALLAGE

Sortez votre processeur de l'emballage et vérifiez qu'il ne présente aucun dommage causé par le transport. Si vous constatez un dommage, signalez-le immédiatement au transporteur. Vous êtes le seul à pouvoir initier une plainte pour dommage dû au transport, auquel cas BSS reste à votre disposition pour vous aider. Si le produit que vous avez reçu présente des signes de dommage, conservez l'emballage d'expédition pour que le transporteur puisse l'inspecter.

Nous vous recommandons aussi de conserver tous les emballages qui pourront servir à transporter l'appareil. N'envoyez jamais le produit sans son carton et les emballages d'origine.

⚠ AVERTISSEMENT :

Avant de commencer, vérifiez bien que votre processeur n'est pas branché à la tension secteur.

MONTAGE DU PROCESSEUR DANS UN RACK

Montez l'appareil dans un meuble au format rack 19 pouces (48,3 cm) (EIA RS- 310B). Vous pouvez aussi placer le processeur sur une surface stable et solide et même empiler plusieurs appareils.

REFROIDISSEMENT ADAPTÉ

Si vous utilisez un meuble au format rack, montez les appareils directement les uns au-dessus des autres. Fermez tous les espaces ouverts du rack avec des plaques aveugles (les espaces ouverts réduisent l'efficacité du refroidissement). N'obstruez PAS les ouvertures de la face avant et du panneau arrière. L'air traverse les processeurs OMNI de l'avant vers l'arrière.

Dans le meuble au format rack, il doit y avoir au moins 5 cm (2 pouces) d'espace à l'avant du processeur et 10 cm (4 pouces) à l'arrière.

NETTOYAGE DES FILTRES À AIR

La plaque de la façade est fixée au panneau avant de l'appareil par attraction magnétique. Enlevez la plaque pour accéder aux filtres à air comme indiqué par l'illustration 3a. Nous recommandons de retirer, nettoyer et remplacer les filtres à air une fois par an.

Illustration 3a : Plaque de façade enlevée pour accéder aux filtres à air
Caption 3a: Le panneau avant retiré pour accéder aux filtres à air.
Caption 3a: Die Frontplatte wurde entfernt, um Zugang zu den Luftfiltern zu erhalten
图 3a: 卸下前面板以操作空气过滤器

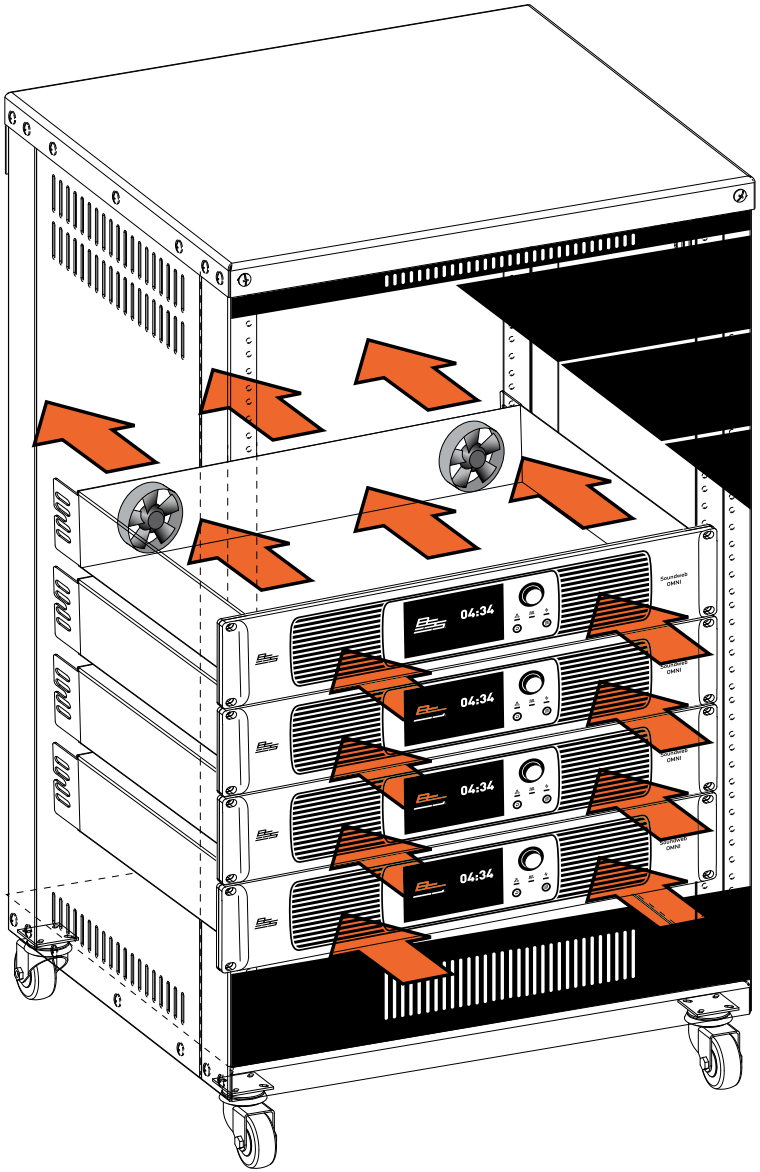


图 3a：卸下前面板以接触空气过滤器
Figura 3a: Placa frontal retirada para acceder a los filtros de aire
그림 3a: 공기 필터 접근을 위한 전면 플레이트 제거

DÉBALLAGE

Retirez votre processeur de son emballage et vérifiez qu'il n'a pas été endommagé durant le transport. En cas de dommages, contactez immédiatement la société de transport. Vous êtes le seul à pouvoir faire une réclamation pour des dommages liés à l'expédition, mais BSS est là pour vous aider si besoin. En cas de signes d'endommagement à la réception, conservez le carton d'expédition afin que l'expéditeur puisse l'examiner.

Nous vous recommandons de conserver tous les matériaux d'emballage pour une utilisation lors d'un éventuel transport de l'appareil. Ne jamais expédier l'appareil sans son emballage d'origine.

⚠ ATTENTION :

Avant de commencer, assurez-vous que le processeur est bien débranché de la source d'alimentation.

MONTAGE EN RACK DU PROCESSEUR

Installez l'unité dans un rack d'équipement standard de 19 pouces (48,3 cm), conforme à la norme EIA RS-310B. Vous pouvez également placer un seul processeur sur une surface stable ou empiler plusieurs unités.

MESURES D'AÉRATION ADÉQUATES

Lors de l'utilisation d'un rack d'équipement, évitez de monter les unités directement les unes sur les autres. Fermez tous les espaces ouverts du rack avec des panneaux vierges, car les espaces ouverts diminuent l'efficacité de l'aération. NE PAS obstruer les évents d'aération situés à l'avant ou à gauche. L'air circule de l'avant vers l'arrière gauche dans le processeur.

Pour une installation optimale, le rack doit être situé à au moins 5,1 cm de l'avant du processeur, et l'arrière du rack doit se trouver à 10,2 cm minimum du panneau arrière du processeur.

NETTOYAGE DES FILTRES À AIR

La plaque frontale est attachée à l'avant de l'appareil par un système magnétique. Pour accéder aux filtres à air, retirez la plaque, comme montré à la figure 3a. Il est recommandé de retirer, nettoyer et remplacer les filtres à air chaque année.

AUSPACKEN

Packen Sie Ihren Prozessor aus und prüfen Sie ihn auf Transportschäden. Wenn Schäden festgestellt werden, benachrichtigen Sie bitte sofort das Transportunternehmen. Nur Sie können einen Anspruch wegen Transportschäden geltend machen, BSS hilft Ihnen jedoch gerne bei Bedarf weiter. Wenn das Produkt Anzeichen von Schäden aufweist, bewahren Sie den Versandkarton für die Überprüfung durch den Spediteur auf.

Wir empfehlen Ihnen außerdem, alle Verpackungsmaterialien aufzubewahren, falls Sie das Gerät jemals transportieren müssen. Versenden Sie das Gerät niemals ohne den Originalkarton und die Verpackungsmaterialien.

⚠ VORSICHT:

Stellen Sie vor Beginn sicher, dass Ihr Prozessor von der Stromquelle getrennt ist.

RACKMONTAGE DES PROZESSORS

Montieren Sie das Gerät in einem standardmäßigen 19-Zoll-Geräterack (48,3 cm) (EIA RS-310B). Sie können auch einen einzelnen Prozessor auf eine feste, stabile Oberfläche stellen oder mehrere Geräte stapeln.

RICHTIGE KÜHLUNG

Wenn Sie ein Geräterack verwenden, montieren Sie die Einheiten direkt übereinander. Schließen Sie alle offenen Bereiche im Rack mit Leerblenden. (Offene Bereiche verringern die Kühlleistung.) Blockieren Sie NICHT die vorderen oder hinteren Lüftungsöffnungen. In den OMNI-Prozessoren strömt die Luft von vorne nach hinten.

Das Rack sollte mindestens 5,1 cm von der Vorderseite des Prozessors entfernt sein und die Rückseite des Racks sollte mindestens 10,2 cm von der Rückseite des Prozessors entfernt sein.

REINIGUNG DER LUFTFILTER

Die Frontplatte ist magnetisch an der Vorderseite des Geräts befestigt. Entfernen Sie die Platte, um Zugang zu den Luftfiltern zu erhalten, wie in Abbildung 3a gezeigt. Es wird empfohlen, die Luftfilter einmal im Jahr zu entfernen, zu reinigen oder auszutauschen.

安装处理器

开箱

开箱并检查您的处理器是否在运输过程中出现损坏。如果发现损坏，请立即通知运输公司。只有您可以提出运输损坏索赔，但BSS会根据需要提供帮助。如果产品有损坏迹象，请保留运输箱供运输公司检查。

我们还建议您保留所有包装材料，以备将来运输使用。切勿在没有工厂包装材料的情况下运输设备。

⚠ 注意：

在开始操作之前，请确保处理器与电源断开连接。

将处理器安装到机架中

将设备安装到标准 19 英寸（48.3 厘米）设备机架（EIA RS-310B）中。您也可以将单个处理器放置在坚固、稳定的表面上或堆叠多个设备。

正确的冷却

使用设备机架时，将设备直接堆叠在一起。用空白面板填充机架中的任何空位。（空位会降低冷却效率。）不要阻塞前后空气通风口。OMNI 处理器中的空气从前往后流动。

机架前方应与处理器至少保持 2 英寸（5.1 厘米）的距离，机架后方应与处理器后面板保持至少4英寸（10.2 厘米）的距离。

清洁空气过滤器

面板通过磁力固定在设备前部。如图 3a 所示，移除面板以操作空气过滤器。建议每年拆卸、清洁并重新安装一次空气过滤器。

安裝處理器

開箱

開箱並檢查您的處理器是否在運輸過程中出現損壞。如果發現損壞，請立即通知運輸公司。只有您可以提出運輸損壞索賠，但 BSS 會根據需要提供説明。如果產品有損壞跡象，請保留運輸箱供運輸公司檢查。

我們還建議您保留所有包裝材料，以備將來運輸使用。切勿在沒有工廠包裝材料的情況下運輸設備。

⚠ 注意：

在開始操作之前，請確保處理器與電源斷開連接。

將處理器安裝到機架中

將設備安裝到標準 19 英寸（48.3 釐米）設備機架（EIA RS-310B）中。您也可以將單個處理器放置在堅固、穩定的表面上或堆疊多個設備。

正確的冷卻

使用設備機架時，將設備直接堆疊在一起。用空白面板填充機架中的任何空位。（空位會降低冷卻效率。）不要阻塞前後空氣通風口。OMNI 處理器中的空氣從前往後流動。

機架前方應與處理器至少保持 2 英寸（5.1 釐米）的距離，機架後方應與處理器後面板保持至少4英寸（10.2 釐米）的距離。

清洁空气过滤器

面板通过磁力吸附在设备前部。如图 3a 所示，取下面板即可进入空气过滤器。建议每年拆卸、清洁和重新安装一次空气过滤器。

DESEMBALAJE

Desembalar el procesador e inspeccionar si ha sufrido algún daño durante el transporte. Si ha sufrido algún daño notificarlo a la empresa de transporte inmediatamente. Sólo tú puedes iniciar una reclamación por daños durante el transporte, aunque BSS estará dispuesto a ayudarte en lo necesario. Si el producto llegó mostrando signos de daño guardar la caja de transporte para su inspección por el transportista.

También recomendamos guardar todos los materiales de embalaje para utilizarlos en caso de que debas transportar la unidad. Nunca enviar la unidad sin la caja ni los embalajes de fábrica.

⚠ PRECAUCIÓN:

Antes de comenzar asegurarse de que el procesador está desconectado de la corriente.

MONTAJE DEL PROCESADOR EN UN ESTANTE

Montar la unidad en un estante estándar de 19 pulgadas (48,3 cm) para equipos (EIA RS- 310B). También se puede colocar un solo procesador en una superficie sólida y estable o apilar varias unidades.

REFRIGERACIÓN APROPIADA

Al utilizar un estante para equipos, montar las unidades directamente una sobre la otra. Cerrar cualquier espacio vació del estante con paneles en blanco; los espacios vacíos reducirán la eficiencia de refrigeración. NO BLOQUEAR las ranuras de ventilación frontales o traseras. El aire fluye de delante hacia atrás en los procesadores OMNI.

El estante debería estar a al menos 5,1 cm (2 pulgadas) del frente del procesador, y la parte trasera del estante a al menos 10,2 cm (4 pulgadas) del panel posterior del procesador.

LIMPIEZA DE LOS FILTROS DE AIRE

La placa frontal está fijada magnéticamente a la parte delantera de la unidad. Quitar la placa para acceder a los filtros de aire, como se indica en la Figura 3a. Es recomendable quitar, limpiar y reemplazar los filtros de aire una vez al año.

프로세서 설치

포장 풀기

프로세서의 포장을 풀고 운송 중에 파손된 부분이 없는지 검사하십시오. 파손이 발견되면 배송업체에 즉시 알리십시오. 운송 피해에 대한 청구는 고객 본인만 제기할 수 있지만 필요한 경우 BSS에서 기꺼이 도와드리겠습니다. 제품이 파손 상태로 도착한 경우 배송업체가 검사할 수 있도록 운송 상자를 보관하십시오.

또한 유닛 운송 시에 대비해 모든 포장재를 보관해 두시는 것이 좋습니다. 출고 시 상자 및 포장재 없이 절대 유닛을 운송하지 마십시오.

⚠ 주의:

시작하기 전에 프로세서가 전원에서 분리되어 있는지 확인하십시오.

프로세스 수직 배치

표준 19인치(48.3cm) 장비 랙(EIA RS- 310B)에 유닛을 장착합니다. 단단하고 안정적인 표면 위에 프로세서를 하나만 놓거나 여러 개를 수직으로 쌓을 수도 있습니다.

적정 냉각

장비 랙을 사용할 때는 각 유닛을 바로 위에 직접 장착하십시오. 랙의 열린 공간은 빈 패널로 막으십시오. (열린 공간은 냉각 효율을 떨어뜨립니다.) 전면 또는 후면 통풍구를 막지 마십시오. 공기는 OMNI Processor의 앞에서 뒤로 흐릅니다.

랙은 프로세서 전면에서 적어도 2인치(5.1cm) 떨어져 있어야 하며, 랙 후면은 프로세서 후면 패널에서 적어도 10.2인치(4cm) 떨어져 있어야 합니다.

공기 필터 청소

페이스 플레이트는 유닛 전면에 자석으로 부착되어 있습니다. 공기 필터에 접근하려면 그림 3a와 같이 플레이트를 제거하십시오. 1년에 한 번씩 공기 필터를 제거, 청소, 교체하는 것이 좋습니다.

BRANCHEMENT DES CORDONS SECTEUR

Branchez votre processeur au secteur avec les cordons d'alimentation fournis ou recommandés. Commencez par brancher le connecteur IEC des cordons secteur aux embases IEC du processeur. Ensuite, branchez l'autre extrémité des cordons secteur à des prises électriques AC. Le processeur est alors en marche.

AVERTISSEMENT :

La broche de terre du connecteur des cordons secteur est une sécurité indispensable. Ne déconnectez jamais la liaison avec la terre, par exemple en utilisant un adaptateur inapproprié.

Vérifiez absolument que la tension secteur AC et la puissance électrique sont suffisantes pour alimenter tous les appareils branchés. Les processeurs Soundweb OMNI possèdent une alimentation électrique universelle. Le secteur doit leur fournir une tension AC de 100 à 240 V~ avec une fréquence de 50 ou 60 Hz (±10%). Lorsque le branchement au secteur est correct, la LED de l'alimentation électrique s'allume en vert. S'il y a un problème de connexion au niveau des cordons secteur, la LED de l'alimentation électrique s'allume en orange. Si l'alimentation électrique ne fonctionne pas, sa LED d'état s'allume en rouge.

BRANCHEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION CA

Pour alimenter votre processeur, branchez-le au secteur à l'aide du cordon d'alimentation CA fourni ou recommandé. Insérez d'abord l'extrémité IEC dans le connecteur IEC de l'unité, puis connectez l'autre extrémité à la prise murale. Cela met le processeur sous tension.

AVERTISSEMENT:

La troisième broche (de mise à terre) du connecteur du cordon d'alimentation est essentielle pour la sécurité. N'utilisez pas d'adaptateur ou d'autres méthodes pour désactiver cette connexion à la terre.

Assurez-vous que la tension et l'intensité du courant secteur sont suffisantes pour alimenter l'ensemble des processeurs. Les processeurs Soundweb OMNI utilisent une alimentation universelle, avec une tension CA requise de 100V-240V~, 50/60 Hz (±10 %). Si la tension secteur est correctement raccordée, le voyant d'état de l'alimentation sera vert. Si un problème de connectivité survient avec l'un des cordons, le voyant d'état s'illumine en orange. En cas de défaillance du bloc d'alimentation, le voyant d'état devient rouge.

ANSCHLUSS DER NETZKABEL

Schließen Sie Ihren Prozessor mit den mitgelieferten oder empfohlenen Netzkabeln an die Netzsteckdose an. Schließen Sie zuerst das IEC-Ende der Kabel an die IEC-Anschlüsse des Prozessors an. Stecken Sie dann das andere Ende der Kabel in die Netzsteckdose. Dadurch wird der Prozessor eingeschaltet.

WARNUNG:

Der dritte (Erdungs-)Stift des mitgelieferten Netzkabelsteckers ist eine erforderliche Sicherheitsfunktion. Versuchen Sie nicht, diese Erdungsverbindung mithilfe eines Adapters oder anderer Methoden zu deaktivieren.

Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung und -stromstärke ausreichen, um alle Prozessoren mit voller Leistung zu versorgen. Soundweb OMNI-Prozessoren verwenden ein Universalnetzteil. Die Wechselspannungsanforderungen sind 100 V-240 V~, 50/60 Hz (±10 %). Wenn die Netzspannung richtig angeschlossen ist, leuchtet die Status-LED des Netzteils grün. Wenn bei einem der Kabel ein Verbindungsproblem vorliegt, leuchtet die Status-LED des Netzteils gelb. Wenn ein Netzteilfehler vorliegt, leuchtet die Status-LED des Netzteils rot.

连接交流电源线

使用随附或推荐的交流电源线将处理器连接到交流电源插座。首先，将电源线的 IEC 端插入处理器上的 IEC 连接器。然后将电源线的另一端插入交流电源插座。这将为处理器供电。

警告：

提供的交流电源线连接器上的第三个（接地）插脚是必需的安全功能。请勿尝试使用适配器或其他方式禁用此接地连接。

确保交流电源电压和电流额定值足以为所有处理器提供全功率。Soundweb OMNI 处理器使用通用电源。交流电压要求为 100V-240V~，50/60Hz (±10%)。如果交流电源电压连接正确，电源状态 LED 将呈绿色。如果任何电源线连接有问题，电源状态 LED 将呈琥珀色。如果 PSU 出现故障，电源状态 LED 将呈红色。

硬體設定

連接交流電源線

使用產品提供或建議的 AC 電源線將處理器連接至 AC 電源插座。首先，將電源線的 IEC 端插入處理器上的 IEC 介面。然後將電源線的另一端插入交流電源插座。這將會為處理器供電。

警告：

提供的交流電源線接頭上的第三個（接地）針腳是必要的安全功能。請勿試圖使用轉接頭或其他方式來停用此接地連接。

確保交流電源的額定電壓和電流足以為所有處理器提供全功率。Soundweb OMNI 處理器使用通用電源。交流電壓要求為 100V-240V~，50/60Hz (±10%)。如果交流電源電壓連接正確，電源狀態 LED 將為綠色。如果任何一條電源線的連接有問題，電源狀態 LED 將呈現琥珀色。如果電源供應器故障，電源狀態 LED 將為紅色。

CONFIGURACIÓN DE HARDWARE

ENCHUFAR LOS CABLES DE CORRIENTE ALTERNA

Conectar el procesador a la toma de corriente mediante los cables de corriente alterna incluidos o recomendados. Primero conectar el enchufe IEC de los cables al conector IEC del procesador. Posteriormente conectar el otro extremo de los cables a la toma de corriente. Esto hará que el procesador se encienda.

ADVERTENCIA:

La tercera clavija (tierra) del cable de corriente alterna suministrado es una medida de seguridad obligatoria. No intentar deshabilitar esta conexión a tierra utilizando un adaptador o mediante otros métodos.

Asegurarse de que los valores nominales de tensión y potencia de la toma de corriente son suficientes para alimentar todos los procesadores. Los procesadores Soundweb OMNI utilizan una fuente de alimentación universal. Los requerimientos de voltaje de corriente alterna son 100 V-240 V~, 50/60 Hz (±10%). Si la línea de voltaje de CA está correctamente conectada el LED de estado de alimentación se iluminará verde. Si hay algún problema de conectividad con cualquiera de los cables el LED de estado de alimentación se iluminará amarillo. Si hay un fallo con la fuente de alimentación, el LED de estado de alimentación se iluminará rojo.

하드웨어 설정

AC 전원 코드 연결

기본 제공되거나 권장되는 AC 전원 코드를 사용하여 프로세서를 AC 주 전원 콘센트에 연결하십시오. 먼저 코드의 IEC 끝을 프로세서의 IEC 커넥터에 연결합니다. 그런 다음 코드의 다른 쪽 끝을 AC 전원에 연결합니다. 이렇게 하면 프로세서의 전원이 켜집니다.

경고:

제공된 AC 전원 코드 커넥터의 세 번째(접지) 핀은 필수 안전 기능입니다. 어댑터 또는 기타 방법을 사용하여 이 접지 연결을 비활성화하려고 시도하지 마십시오.

AC 주 전원 전압 및 전류 정격이 모든 프로세서에 최대 전력을 공급하기에 충분한지 확인하십시오. Soundweb OMNI Processor는 범용 전원 공급 장치를 사용합니다. AC 전압 요구 사항은 100V-240V~, 50/60Hz(±10%)입니다. AC 선간 전압이 올바로 연결되면 전원 공급 상태 LED가 녹색이 됩니다. 코드 연결에 문제가 있으면 전원 공급 장치 상태 LED가 황색이 됩니다. PSU에 결함이 있으면 전원 공급 장치 상태 LED가 빨간색이 됩니다.

5

MENUS ET NAVIGATION EN FACE AVANT
APERÇU DES MENUS DU PANNEAU AVANT ET DE LA NAVIGATION
ÜBERSICHT ÜBER MENÜS UND NAVIGATION DER FRONTPLATTE
前面板菜单及导航概述

L'ÉCRAN D'ACCUEIL

L'écran d'accueil (illustration 5a) est la première page proposée par l'afficheur du processeur OMNI une fois que l'appareil a entièrement démarré.

L'utilisateur a aussi la possibilité de charger une image pour personnaliser l'écran d'accueil (illustration 5b).

ÉCRAN D'ACCUEIL

L'écran d'accueil (présenté à la Figure 5a) apparaît sur le panneau avant du processeur OMNI dès que l'unité a complété sa séquence de démarrage.

De plus, l'utilisateur final a la possibilité de télécharger une image pour un écran d'accueil personnalisé, comme le montre la figure 5b.

DER STARTBILDSCHIRM

Der Startbildschirm (siehe Abbildung 5a) ist der erste Bildschirm, der auf der Frontplattenanzeige des OMNI-Prozessors angezeigt wird, sobald das Gerät die Startsequenz abgeschlossen hat.

Der Endbenutzer hat auch die Möglichkeit, ein Bild für einen benutzerdefinierten Startbildschirm hochzuladen, wie in Abbildung 5b gezeigt.

主画面

主画面（如图 5a 所示）是 OMNI 处理器完成启动过程后前面板显示。

最终用户还可以上传图像，创建自定义主画面，如图 5b 所示。

前面板菜單及導航概述

VISTA GENERAL DE LOS MENÚS Y NAVEGACIÓN DEL PANEL FRONTAL

전면 패널 메뉴 및 탐색 개관

主畫面

主畫面（如圖 5a 所示）是 OMNI 處理器完成啟動過程後前面板顯示的第一個畫面。

最終使用者還可以上傳圖像，創建自訂主畫面，如圖 5b 所示。

LA PANTALLA DE ESTADO

La pantalla de estado (Figura 5a) es la primera de las cinco páginas de menú del procesador OMNI.

A simple vista, esta pantalla muestra información valiosa, como la utilización del DSP y del almacenamiento, el estado de los puertos Dante y HControl, el estado de la fuente de alimentación y las lecturas de temperatura interna y de la CPU en tiempo real.

홈 화면

홈 화면(그림 5a)은 유닛이 부팅 시퀀스를 완료한 후 OMNI I/O Expander의 전면 패널 디스플레이에 표시되는 첫 화면입니다.

최종 사용자는 그림 5b와 같이 사용자 지정 홈 화면의 이미지를 업로드하는 옵션도 사용할 수 있습니다.

Illustration 5a : Écran d'accueil
Figure 5a : Écran d'accueil
Abb. 5a: Startbildschirm
图 5a: 主画面
圖 5a: 主畫面
Figura 5a: Pantalla de inicio
그림 5a: 홈 화면

Illustration 5b : Option de personnalisation de l'écran d'accueil
Figure 5b : Option d'écran d'accueil personnalisé
Abb. 5b: Benutzerdefinierter Startbildschirm
图 5b: 自定义主画面选项
圖 5b: 自訂主畫面選項
Figura 5b: Opción para personalizar la página de inicio
그림 5b: 사용자 지정 홈 화면 옵션

L'ÉCRAN D'ÉTAT

L'écran d'état (illustration 5c) est la première des cinq pages de menu du processeur OMNI. L'écran d'état rassemble les informations principales à connaître comme l'utilisation du DSP et de la mémoire, l'état des ports Dante et HControl, l'état de l'alimentation électrique ainsi que la température interne et la température du CPU en temps réel.

GUIDE DE L'ÉCRAN DE STATUT

L'écran d'état (illustré à la Figure 5 c) est la première des quatre pages de menu sur le processeur OMNI. Il affiche d'un coup d'œil des informations essentielles, telles que l'état des réseaux Dante et HControl, le statut de l'alimentation, ainsi que des relevés de température internes et du CPU en temps réel.

DER STATUSBILDSCHIRM

Der Statusbildschirm (siehe Abbildung 5c) ist die erste von fünf Menüseiten des OMNI-Prozessors. Auf einen Blick zeigt der Statusbildschirm wertvolle Informationen wie DSP- und Speicherauslastung, Dante- und HControl-Portstatus, Stromversorgungsstatus und Echtzeit-Messwerte für interne und CPU-Temperaturen.

状态画面

状态画面（如图 5c 所示）是 OMNI 处理器的五个菜单页面中的第一个。在状态画面上，可以一目了然地查看重要信息，如 DSP 和存储使用情况、Dante 和 HControl 端口状态、电源状态、以及实时内部和 CPU 温度读数。

狀態畫面

狀態畫面（如圖 5c 所示）是 OMNI 處理器的五個功能表頁面中的第一個。在狀態畫面上，可以一目了然地查看重要資訊，如 DSP 和存儲使用情況、Dante 和 HControl 埠狀態、電源狀態、以及即時內部和 CPU 溫度讀數。

LA PANTALLA DE ALERTAS

En el caso de que la página de inicio muestre un mensaje de Alerta (Figura 5d), navegar a la pantalla de Alertas (Figura 5e) para ver los mensajes de error y advertencias pendientes. La pantalla de Alertas está destinada a la resolución rápida de problemas y muestra una fecha y una hora junto con el mensaje. Se pueden seleccionar y borrar mensajes específicos como se indica en las Figuras 5f y 5g.

STATUS(상태) 화면

STATUS(상태) 화면(그림 5c)은 OMNI Processor의 다섯 가지 메뉴 페이지 중 첫 화면입니다. STATUS(상태) 화면에는 DSP 및 스토리지 사용률, Dante 및 HControl 포트 상태, 전원 공급 장치 상태, 실시간 내부 및 CPU 온도 수치와 같은 주요 정보가 한눈에 표시됩니다.

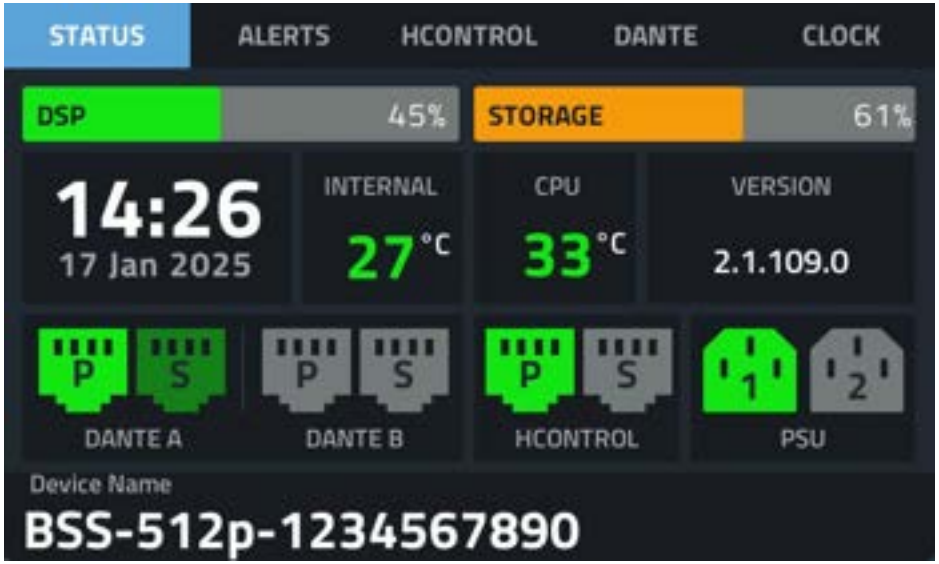


Illustration 5c : Écran d'état
Figure 5c : Écran de statut
Abb. 5c: Statusbildschirm
图 5c: 状态画面

圖 5c: 狀態畫面
Figura 5c: Pantalla de estado
그림 5c: STATUS(상태) 화면

L'ÉCRAN DES ALERTES

Si l'écran d'accueil affiche un message d'alerte (illustration 5d), naviguez jusqu'à l'écran des alertes (illustration 5e) pour voir les messages d'erreur et les avertissements en attente. Conçu pour résoudre les problèmes rapidement, l'écran des alertes indique l'heure et la date en plus du message d'erreur. On peut sélectionner et effacer des messages donnés (illustrations 5f et 5g).

ÉCRAN DES ALERTES

Lorsque l'écran d'accueil affiche un message d'alerte (voir figure 5d), rendez-vous sur l'écran Alertes (voir figure 5e) pour visualiser les messages d'erreur et les avertissements en attente. L'écran Alertes est conçu pour un dépannage rapide et inclut un horodatage à côté de chaque message d'erreur. Il est possible de sélectionner et d'effacer des messages spécifiques, comme le montrent les figures 5f et 5g.

DER WARNHINWEISBILDSCHIRM

Falls auf dem Startbildschirm eine Warnmeldung angezeigt wird (siehe Abbildung 5d), navigieren Sie zum Warnbildschirm (siehe Abbildung 5e), um unerledigte Fehlermeldungen und Warnungen anzuzeigen. Der Warnbildschirm dient zur schnellen Fehlerbehebung und zeigt neben der Fehlermeldung einen Zeit- und Datumsstempel an. Bestimmte Meldungen können ausgewählt und gelöscht werden, wie in den Abbildungen 5f und 5g gezeigt.

警报屏幕

如果主屏幕显示“警报”信息（如图 5d 所示），则导航至“警报”屏幕（如图 5e 所示）查看待处理的错误信息和警告。警报“屏幕会显示时间和日期戳以及错误信息，以便快速排除故障。如图 5f 和 5g 所示，可以选择和清除特定信息。

警示畫面

如果主螢幕顯示警告訊息 (如圖 5d 所示)，請導航至警示螢幕 (如圖 5e 所示)，以檢視待處理的錯誤訊息和警告。Alerts （警示）螢幕會顯示時間和日期戳記，以及專為快速排除故障而設計的錯誤訊息。如圖 5f 和 5g 所示，可以選擇和清除特定訊息。

LA PANTALLA DE ALERTAS

En el caso de que la página de inicio muestre un mensaje de Alerta (Figura 5d), navegar a la pantalla de Alertas (Figura 5e) para ver los mensajes de error y advertencias pendientes. La pantalla de Alertas está destinada a la resolución rápida de problemas y muestra una fecha y una hora junto con el mensaje. Se pueden seleccionar y borrar mensajes específicos como se indica en las Figuras 5f y 5g.

알림 화면

홈 화면에 알림 메시지가 표시되는 경우 (그림 5d), ALERTS(알림) 화면(그림 5e)으로 이동하여 보류 중인 오류 메시지 및 경고를 확인하십시오. 빠른 문제 해결을 위해 ALERTS(알림) 화면에는 오류 메시지와 함께 시간 및 날짜 스탬프가 표시됩니다. 그림 5f 및 5g에서와 같이 특정 메시지를 선택하고 지울 수 있습니다.

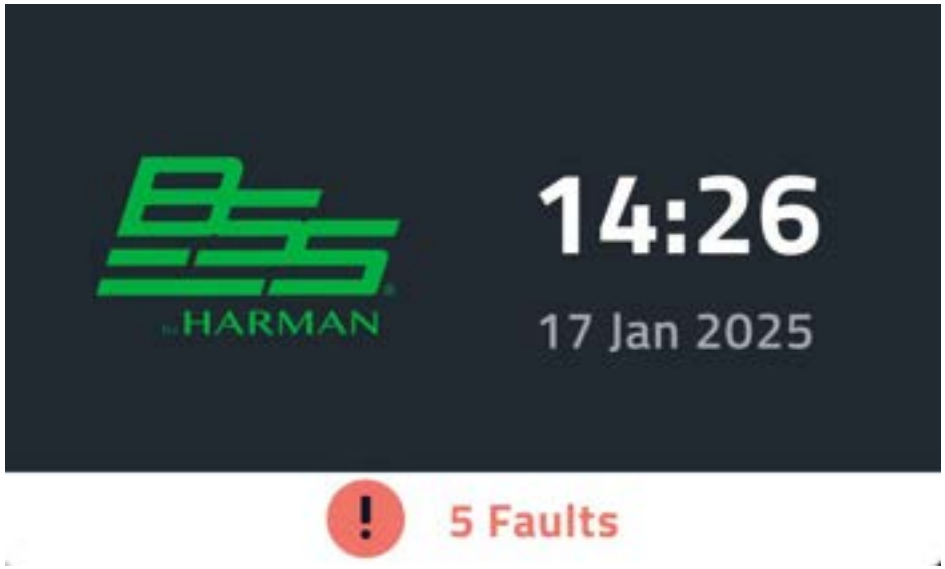


Illustration 5d : Écran d'accueil avec alertes
Figure 5d : Écran d'accueil avec alertes
Abb. 5d: Startbildschirm mit Warnungen
图 5d: 带有警报的主画面

圖 5d: 帶有警報的主畫面
Figura 5d: Página de inicio con Alertas
그림 5d: 홈 화면과 알림

Illustration 5e : Écran des alertes
Figure 5e : Écran des alertes
Abb. 5e: Warnungsbildschirm
图 5e：警报屏幕

圖 5e：警報畫面
Figura 5e: Pantalla de Alertas
그림 5e: ALERTS(알림) 화면

Illustration 5f : Écran d'alertes, erreur sélectionnée
Figure 5f : Erreur de sélection de l'écran d'alerte
Abb. 5f: Warnungsbildschirm, ausgewählter Fehler
图 5f：警报屏幕上选定的错误

圖 5f: 選擇的警報畫面錯誤
Figura 5f: Pantalla de alertas, error seleccionado
그림 5f: 선택한 오류와 ALERTS(알림) 화면

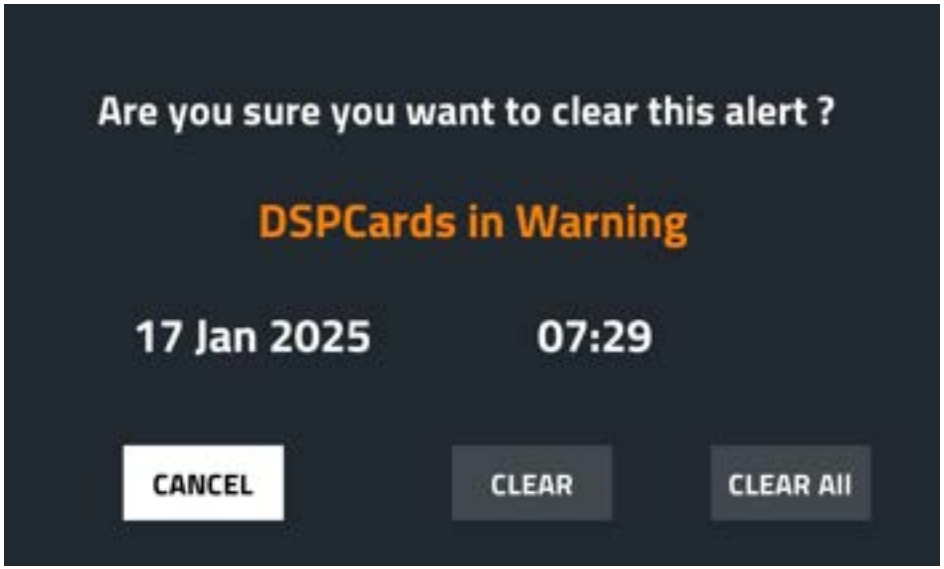


Illustration 5g : Suppression de l'erreur sélectionnée
Figure 5g : Supprimer l'erreur sélectionnée
Abb. 5g: Ausgewählten Fehler löschen
图 5g：清除选定错误

圖 5g：清除選定錯誤
Figura 5g: Eliminar el error seleccionado
그림 5g: 선택한 오류 지우기

LES ÉCRANS HCONTROL ET DANTE

L'écran HControl (illustration 5h) et l'écran Dante (illustration 5i) permettent à l'utilisateur de voir et de modifier les réglages de réseau et d'identification, notamment l'adresse IP, la passerelle (Gateway) par défaut et le masque de sous-réseau (Subnet Mask).

ÉCRANS DANTE ET HCONTROL

L'écran HControl (figure 5h) et l'écran Dante (figure 5i) permettent aux utilisateurs finaux de consulter et de modifier les paramètres réseau et IP, tels que l'adresse IP, la passerelle par défaut et le masque de sous-réseau.

DIE HCONTROL- UND DANTE-BILDSCHIRME

Der HControl-Bildschirm (Abbildung 5h) und der Dante-Bildschirm (Abbildung 5i) ermöglichen Endbenutzern das Anzeigen und Bearbeiten von Netzwerk- und IP-Einstellungen wie IP-Adresse, Standard-Gateway und Subnetzmaske.

Hcontrol 和 Dante 画面

Hcontrol 画面（图 5h）和 Dante 画面（图 5i）允许最终用户查看和编辑网络及 IP 设置，例如 IP 地址、默认网关和子网掩码。

Hcontrol 和 Dante 畫面

Hcontrol 畫面（圖 5h）和 Dante 畫面（圖 5i）允許最終使用者查看和編輯網路及 IP 設置，例如 IP 位址、預設閘道器和子網路遮罩。

LAS PANTALLAS HCONTROL Y DANTE

Las pantallas HControl (Figura 5h) y Dante (Figura 5i) permiten a los usuarios ver y editar los ajustes de red e IP, como la dirección IP, la puerta de enlace por defecto y la máscara de subred.

HCONTROL 및 DANTE 화면

HCONTROL 화면(그림 5h) 및 DANTE 화면(그림 5i)에서 최종 사용자는 IP 주소, 기본 게이트웨이, 서브넷 마스크 등의 네트워크 및 IP 설정을 확인 및 편집할 수 있습니다.

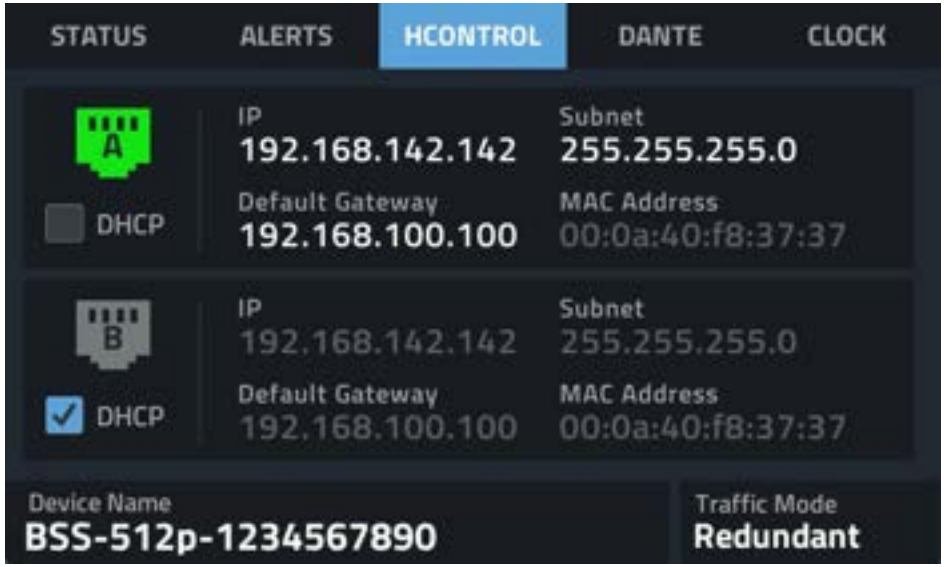


Illustration 5h : Écran HControl
Figure 5h : Écran HControl
Abb. 5h: HControl-Bildschirm
图 5h: Hcontrol 画面

圖 5h: Hcontrol 畫面
Figura 5h: Pantalla HControl
그림 5h: HCONTROL 화면

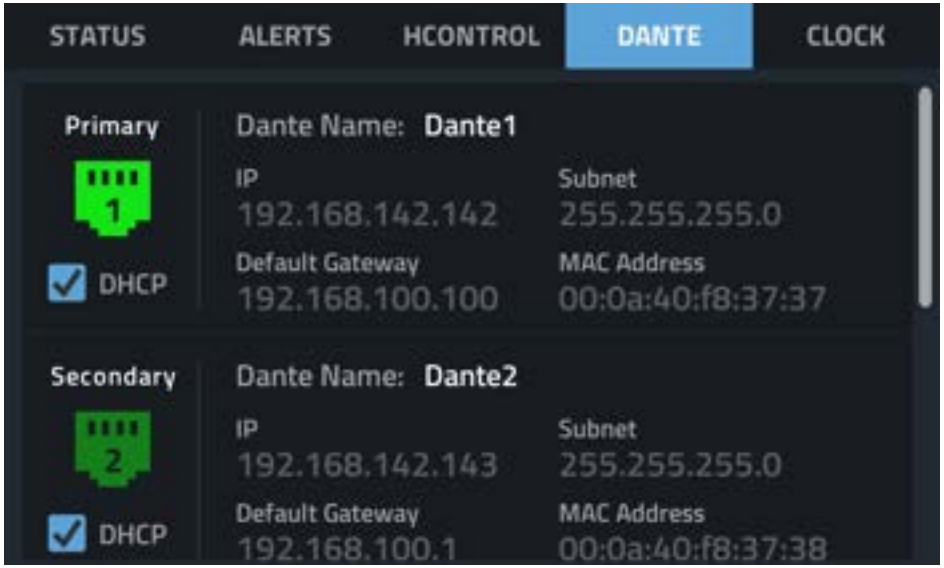


Illustration 5i : Écran Dante
Figure 5i : Écran Dante
Abb. 5i: Dante-Bildschirm
图 5i : Dante 画面

圖 5i : Dante 畫面
Figura 5i: Pantalla Dante
그림 5i: DANTE 화면

Pour modifier les champs des écrans HControl et Dante, marquez le port que vous souhaitez modifier en tournant la MOLETTE (illustration 5j) puis sélectionnez-le en appuyant sur la MOLETTE. Dans l'écran de configuration de l'IP (illustration 5k), tournez la MOLETTE pour sélectionner le champ que vous souhaitez modifier. Dans cet exemple, nous modifions l'adresse IP (illustration 5l). Appuyez sur la MOLETTE pour sélectionner l'adresse IP puis tournez-la pour ajuster les valeurs chiffrées exactes (illustration 5m). Marquez et appuyez une fois sur le bouton OK pour terminer.

Pour modifier les champs sur les écrans HControl ou Dante, utilisez la touche ENCODER pour sélectionner le port à modifier (voir figure 5j) puis appuyez sur la touche ENCODER pour le valider. Dans l'écran de Configuration IP (figure 5k), faites tourner la touche ENCODEUR pour choisir le champ que vous souhaitez ajuster. Dans cet exemple, nous allons modifier l'adresse IP, comme illustré à la figure 5l. Appuyez sur le bouton ENCODEUR pour sélectionner « IP Address » et utilisez la fonction rotative pour entrer les valeurs numériques précises (figure 5m). Mettez en surbrillance et appuyez sur le bouton OK lorsque vous avez terminé.

Um Felder auf den HControl- oder Dante-Bildschirmen zu bearbeiten, markieren Sie mit dem ENCODER-Knopf den Port, den Sie bearbeiten möchten (Abbildung 5j), und drücken Sie die ENCODER-Taste, um ihn auszuwählen. Drehen Sie auf dem IP-Konfigurationsbildschirm (Abbildung 5k) den ENCODER-Knopf, um das Feld auszuwählen, das Sie bearbeiten möchten. In diesem Beispiel bearbeiten wir die IP-Adresse, wie in Abbildung 5l gezeigt. Drücken Sie die ENCODER-Taste, um die IP-Adresse auszuwählen, und verwenden Sie die Drehfunktion, um die genauen numerischen Werte einzustellen (Abbildung 5m). Markieren Sie und drücken Sie die OK-Taste, sobald Sie fertig sind.

要在 HControl 或 Dante 屏幕上编辑字段，请使用 ENCODER 按钮突出显示要编辑的端口（图 5j），然后按 ENCODER 按钮进行选择。在 IP 配置屏幕（图 5k）上，旋转 ENCODER 按钮以选择要编辑的字段。在此示例中，我们正在编辑 IP 地址，如图 5l 所示。按 ENCODER 按钮选择 IP 地址并使用旋转功能设置精确值（图 5m）。完成后，突出显示并按 OK 按钮。

要編輯 HControl 或 Dante 螢幕上的欄位，請使用 ENCODER 按鈕反白您要編輯的連接埠（圖 5j），然後按 ENCODER 按鈕選取該連接埠。在 IP Configuration 畫面 (圖 5k)，旋轉 ENCODER 按鈕選擇您要編輯的欄位。在本例中，我們要編輯 IP 位址，如圖 5l 所示。按 ENCODER 按鈕選擇 IP 位址，並使用旋轉功能設定精確值（圖 5m）。完成後，反白並按下 OK 按鈕。

Para editar campos en las pantallas HControl o Dante, utilizar el botón CODIFICADOR para resaltar el puerto a editar (Figura 5j) y presionar el botón CODIFICADOR para seleccionar. En la pantalla de configuración IP (Figura 5k), rotar el botón CODIFICADOR para seleccionar el campo a editar. En este ejemplo estamos editando la dirección IP, como se muestra en la Figura 5l. Presionar el botón CODIFICADOR para seleccionar Dirección IP y usar la función giratoria para ajustar el valor numérico exacto (Figura 5m). Resaltar y presionar el botón OK una vez completado.

HCONTROL 화면 및 DANTE 화면에서 필드를 편집하려면 인코더 버튼을 사용하여 편집하려는 포트를 선택하고(그림 5j) 인코더 버튼을 눌러 선택하십시오. IP Configuration(IP 구성) 화면(그림 5k)에서 인코더 버튼을 돌려 편집하려는 필드를 선택하십시오. 이 예시에서는 그림 5l과 같이 IP 주소를 편집하고 있습니다. 인코더 버튼을 눌러 IP 주소를 선택하고 회전 기능으로 정확한 숫자 값을 설정합니다(그림 5m). 완료되면 선택 후 OK (확인) 버튼을 누르십시오.

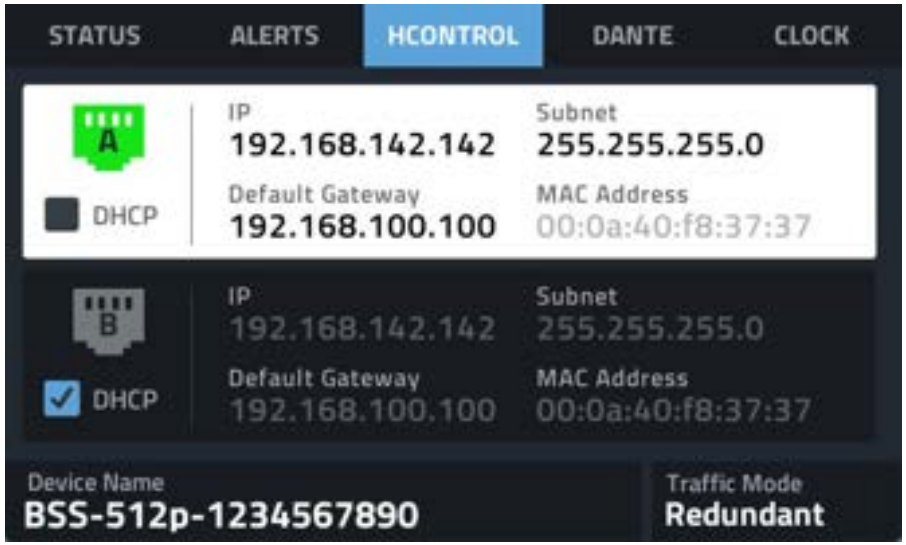


Illustration 5j : Marquez le port A de HControl
Figure 5j : Port A de HControl mis en surbrillance
Abb. 5j: HControl-Port A markieren
图 5j: 突出显示 Hcontrol 端口 A
圖 5j: 突出顯示 Hcontrol 埠 A
Figura 5j: Resaltar Puerto HControl A
그림 5j: HCONTROL 포트 A 선택

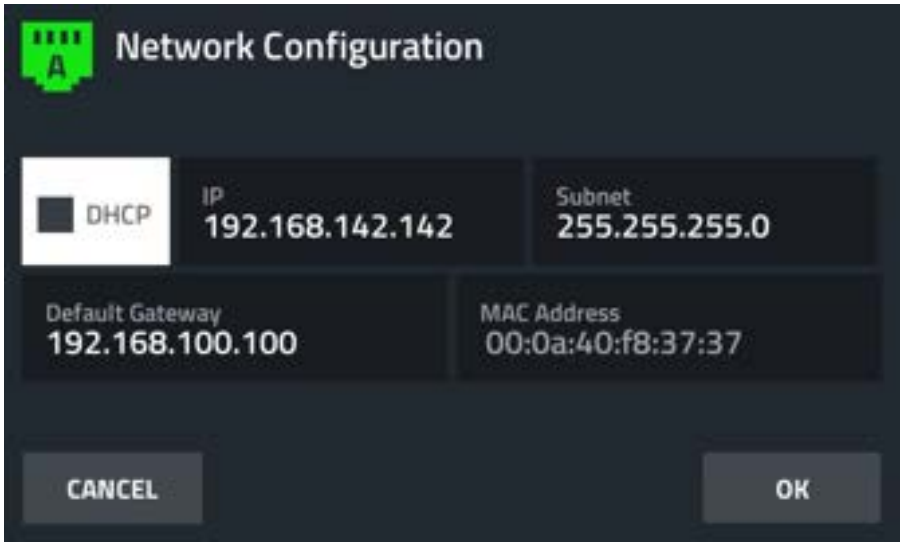


Illustration 5k : Écran de configuration de l'IP
Figure 5k : Écran de configuration de l'IP
Abb. 5k: IP-Konfigurationsbildschirm
图 5k：IP 配置画面
圖 5k：IP 配置畫面
Figura 5k: Pantalla de configuración IP
그림 5k: IP Configuration(IP 구성) 화면

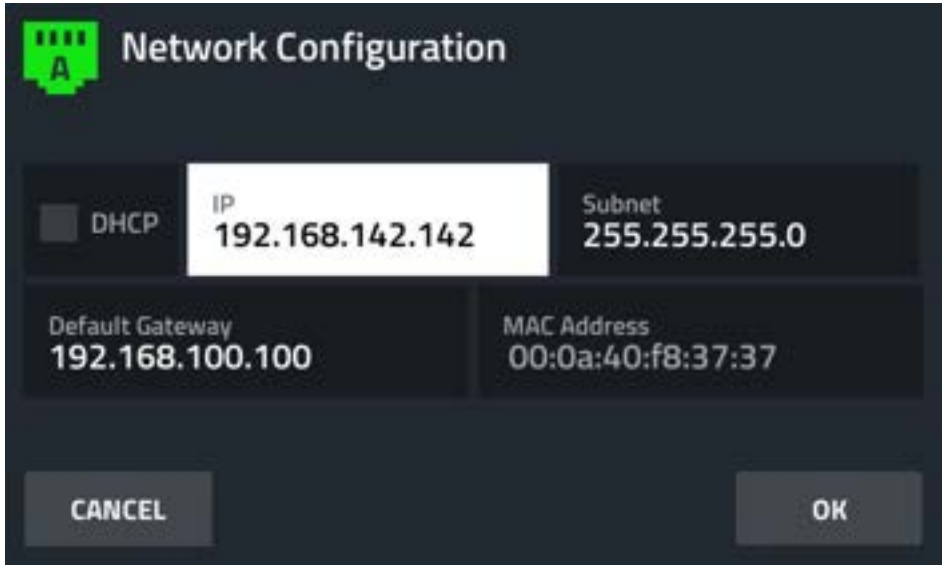


Illustration 5l : Marquez le champ de l'adresse IP
Figure 5l : Champ de l'adresse IP mis en surbrillance
Abb. 5l: IP-Adressfeld markieren

图 5l: 突出显示 IP 地址字段
圖 5l: 突出顯示 IP 位址欄位
Figura 5l: Resaltar campo de Dirección IP
그림 5l: IP 주소 필드 선택

Illustration 5m : Modifiez chaque octet de l'adresse IP
Figure 5m : Modification de chaque octet de l'adresse IP
Abb. 5m: Editieren Sie jedes Oktett der IP-Adresse
图 5m：将每个八位字节的 IP 地址进行编辑

圖 5m：將每個八位元組的 IP 位址進行編輯
Figura 5m: Editar cada octeto de la dirección IP
그림 5m: IP 주소의 각 옥텟 편집

L'ÉCRAN DE L'HORLOGE (CLOCK)

Les processeurs OMNI vous permettent de choisir entre trois sources d'horloge principales : une horloge interne (illustration 5n), l'horloge sur BNC (illustration 5o) ou l'horloge Dante (illustration 5p). L'écran d'horloge affiche la source, le leader et la fréquence (48 ou 96 kHz). Notez que ces écrans donnent des informations mais ne permettent pas de les modifier.

ÉCRAN D'HORLOGE

Les processeurs OMNI offrent à l'utilisateur final la possibilité de sélectionner l'une des trois sources d'horloge principales : une horloge interne (figure 5n), une horloge BNC (figure 5o) ou une horloge Dante (figure 5p). L'écran d'horloge (Clock) affiche la source sélectionnée, le leader, ainsi que la fréquence (48 kHz ou 96 kHz). Il est important de noter que ces écrans sont uniquement à titre informatif et ne permettent pas de modifier les champs.

DER CLOCK-BILDSCHIRM

Die OMNI-Prozessoren ermöglichen dem Endbenutzer die Auswahl zwischen drei primären Taktquellen: einem internen Takt (Abbildung 5n), einem BNC-Takt (Abbildung 5o) oder einem Dante-Takt (Abbildung 5p). Der Clock-Bildschirm zeigt die Quelle, den Leader und die Frequenz (entweder 48 kHz oder 96 kHz) an. Beachten Sie, dass diese Bildschirme nur zur Anzeige dienen und keine bearbeitbaren Felder haben.

时钟画面

OMNI 处理器允许最终用户在三个主要时钟源之间进行选择：内部时钟（图 5n）、BNC 时钟（图 5o）或 Dante 时钟（图 5p）。时钟屏幕显示源、领导者和频率（48kHz 或 96kHz）。请注意，这些屏幕仅供显示，不包含可编辑字段。

時鐘畫面

OMNI 處理器允許終端使用者在三種主要時脈來源之間進行選擇：內部時脈（圖 5n）、BNC 時脈（圖 5o）或 Dante 時脈（圖 5p）。時鐘螢幕會顯示來源、領袖和頻率 (48kHz 或 96kHz)。請注意，這些畫面僅供顯示，不包含可編輯欄位。

LA PANTALLA DE RELOJ

Los procesadores OMNI permiten al usuario final elegir entre tres fuentes de reloj primarias: un reloj interno (Figura 5n), un reloj BNC (Figura 5o), o un reloj Dante (Figura 5p). La pantalla de Reloj muestra la fuente, el líder y la frecuencia (ya sea 48 kHz o 96 kHz). Tener en cuenta que estas pantallas sólo son indicativas y no cuentan con campos editables.

CLOCK(클럭) 화면

OMNI Processor를 사용하면 최종 사용자가 내부 클럭(그림 5n), BNC 클럭(그림 5o) 또는 Dante 클럭(그림 5p) 등 세 가지 기본 클럭 소스 중에서 선택할 수 있습니다. CLOCK(클럭) 화면에는 Source(소스), Leader(리더), Frequency(주파수)(48kHz 또는 96kHz)가 표시됩니다. 이 화면은 표시 전용이며 편집할 수 있는 필드가 없습니다.

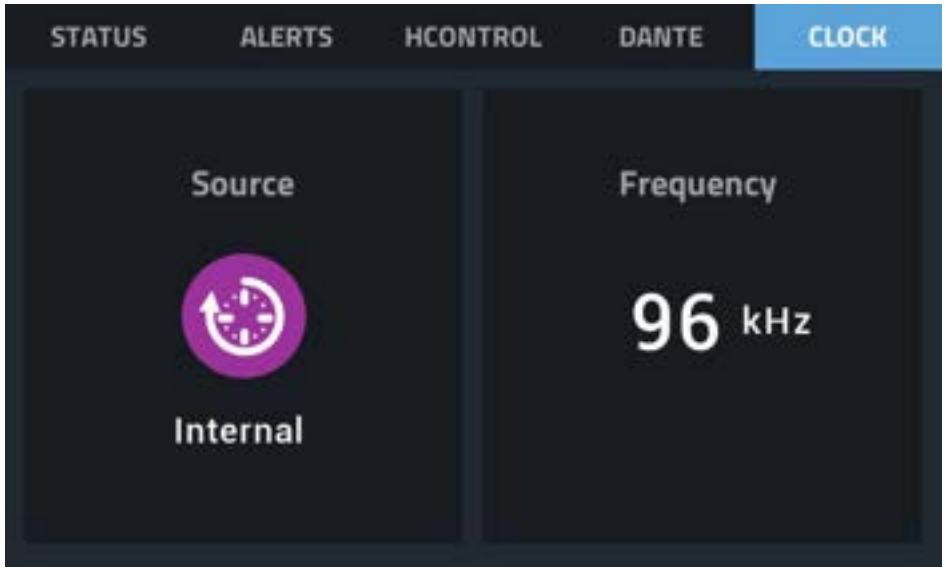


Illustration 5n : La source est l'horloge interne
Figure 5n : Source de l'horloge interne
Abb. 5n: Interne Taktquelle

图 5n: 内部时钟源
圖 5n: 內部時鐘源
Figura 5n: Fuente de reloj interna
그림 5n: Internal(내부) 클럭 소스

Figure 5o: BNC clock source
Illustration 5o : La source est l'horloge sur BNC
Figure 5o : Source de l'horloge BNC
Abb. 5o: BNC-Taktquelle

图5o：BNC时钟源
圖5o：BNC時鐘源
Figura 5o: Fuente de reloj BNC
그림 5o: BNC 클럭 소스

Illustration 5p : La source d'horloge est Dante
Figure 5p : Source de l'horloge Dante
Abb. 5p: Dante-Taktquelle
图5p：Dante 时钟源

圖5p：Dante 時鐘源
Figura 5p: Fuente de reloj Dante
그림 5p: DANTE 클럭 소스

6

BSS SOUNDWEB OMNI ET LE LOGICIEL AVX SUITE

Veuillez consulter le guide de l'utilisateur du logiciel AVX Suite pour tout savoir sur la configuration logicielle.

MODULE SOUNDWEB OMNI DE BSS ACTIVÉ PAR AVX SUITE

Veuillez consulter le guide de l'utilisateur de la suite AVX pour des instructions complètes sur l'installation du logiciel.

BSS SOUNDWEB OMNI AKTIVIERT DURCH DIE AVX SUITE

Anweisungen zur Einrichtung der Software finden Sie im Benutzerhandbuch der AVX Suite.

过 AVX SUITE 启用 BSS SOUNDWEB OMNI

请参考 AVX Suite 用户指南，了解软件设置的详细说明。

通過 AVX SUITE 啟用 BSS SOUNDWEB OMNI

請參考 AVX Suite 使用者指南，瞭解軟體設置的詳細說明。

BSS SOUNDWEB OMNI HABILITADO POR AVX

Por favor referirse a la guía de usuario del paquete AVX para obtener instrucciones detalladas sobre la configuración del software.

AVX SUITE로 활성화된 BSS Soundweb OMNI

소프트웨어 설정에 대한 자세한 내용은 AVX Suite 사용 설명서를 참조하십시오.

© 2025 Harman International Industries, Incorporated REVISED 01/25